



Faszination Skandinavien – Ein Reisebericht

## Abenteuer nördlich des Polarkreises

Eine Reise durch den hohen Norden heisst, dass die Sonne (fast) nie untergeht und einem jegliches Zeitgefühl geraubt wird. Dafür bleibt umso mehr Zeit für ein Highlight nach dem anderen. Die freie Kurier-Mitarbeiterin Laura Angst aus Wangen hat das erlebt.

(Foto Ia)

■ **Laura Angst**

Es war 20.30 Uhr in Svolvær, einem idyllischen Fischerdorf auf den norwegischen Lofoten, und ich schnürte mir gerade die Wanderschuhe. Zur späten Stunde erklimmen wir den Hausberg von Svolvær, den

Tjeldbergtinden – es war schliesslich noch ganz hell. Zeit für einen gemütlichen «Znacht» gab es auf unserer Reise selten. Viel zu schön war die Szenerie, viel zu hell war es bis spät in die Nacht und viel zu viel gab es an jeder Ecke zu entdecken.

Die ersten Etappen unserer dreieinhalb wöchigen Rundreise durch Finnland, Schweden und Norwegen führten uns durch die Weiten Lapplands bis nach Kiruna, der nördlichsten Stadt Schwedens. Dort tauchten wir wortwörtlich ab in die faszinierende

Welt des grössten Eisenerzbergwerks. Im Bus fuhren wir durch die Tunnel des Bergwerks, wobei das unterirdische Strassennetz besser ausgebaut ist als das oberirdische.

*Lesen Sie bitte weiter auf Seite 2.*

### Herausforderung

Die Nachwuchssorgen der Vereine.

5

### Kontroverse

Geplante Mobilfunkantenne beschäftigt die Leserschaft.

6-7

### Amtlich

Gemeinsam 16-17

Dietlikon 18-20

Wangen-Brüttisellen 21-22

### Ihr Inserat wirkt ...

 Wir beraten Sie  
044 833 20 40  
Leimbacher AG  
Druckerei und Verlag **Kurier**



*Faszinierende Inselwelt: Türkisblaues Wasser begeisterte auf Senja. Norwegens zweitgrösste Insel zeigt sich von ihrer schönsten Seite. (Fotos la)*

Damit die Eisenerzvorkommen weiterhin abgebaut werden können, muss allerdings die halbe Stadt verlegt werden: Kirche, Stadthaus und diverse Häuser werden umgepflanzt. Als Kontrastprogramm zum Eisenerzwerk ging es weiter in den Abisko Nationalpark, wo man ein kurzes – oder auch sehr langes – Stück auf dem Kungsleden (schwedisch für Königsweg) entlanglaufen kann.

#### **Wandern auf Norwegisch**

Eine lange, aber dennoch malerische Reise mit Auto und Fähre führte uns nach Norwegen, auf die Lo-

foten. Die kommenden Tage erkundeten wir dort die faszinierende Inselwelt. Bis ganz unten nach Å (ausgesprochen in etwa «Oh»), ein Städtchen am untersten Zipfel der Inselkette, führte die Entdeckungstour. Unterwegs passierten wir Strände mit weissem Sand und kristallklarem Wasser – man konnte glatt meinen, irgendwo in der Karibik zu sein. Auch das erste grosse Wanderabenteuer stand auf dem Programm. Doch norwegisches Wandern muss verstanden sein. Wenn die Norweger wandern, dann geht es nämlich schnurstracks den

Berg hinauf. Oftmals ohne Wegweiser und am besten gleich rennenderweise. Schnell merkten wir, dass die angegebenen Schwierigkeitsgrade und Zeitangaben unserem Wandern können nicht ganz entsprachen. Aber gelohnt hat es sich auf jeden Fall. Belohnt wurden wir mit den schönsten Aussichten, die wir je gesehen haben: Grüne Berglandschaften, Wasserfälle, das Meer in all seinen Farben, immer wieder ein rotes Rorbuer (eine traditionelle norwegische Fischerhütte), klare Bergseen und überall die Fjorde.

Wenn wir gerade nicht am wandern waren, erkundeten wir die vielen Fischerorte oder cruisten mit einem schnellen Gummiboot durch die Fjordlandschaft rund um Svolvær. Auf unserer Bootstour zum berühmten Trollfjord beehrten uns auch diverse Adler mit ihrer Anwesenheit. So durften wir aus erster Reihe beobachten, wie die Adler elegant ihre Fische aus dem Wasser zogen. Unser nächstes Etappenziel führte uns nach Senja, die zweitgrösste Insel Norwegens, in welche wir uns alle restlos verliebten. Das Highlight war wohl die mitternächtliche Tour



*Genuss pur: Warme Sommertage in Finnland.*



*Bringt die Post bis ans Nordkap: Das Hurtigruten Schiff in Tromsø.*



durch teils unangetastete Landschaften und dem Sonnenuntergang entgegen. Auch zu einem Sprung ins türkisfarbene, aber eiskalte, Meer liessen wir uns hinreissen.

#### **Hurtig ans Nordkap und zurück**

In Tromsø, der grössten Stadt im Norden Norwegens, genossen wir das Stadttreiben. Neben einem Besuch im Polarmuseum, Einkaufskapaden und feinem Essen stand auch hier – was auch sonst – das Wandern auf dem Programm. Vom Fjellheisen aus hat man eine fantastische Sicht auf die Insel und das

umliegende Bergpanorama. Das Mitternachtskonzert in der berühmten Eismeerokathedrale, bei welchem die Besucher in den Genuss von verschiedenen traditionellen und lokalen Liedern kommen, rundete das Programm ab.

Für die nächste Etappe, von Tromsø ans Nordkap, schifften wir auf dem Hurtigruten Schiff «MS Vesterålen» ein. Kaum an Bord, waren wir alle bereits im Bann des traditionellen Postschiffes. Unbeschreiblich schöne Landschaften, türkisblaues Wasser sowie das ruhige Tuckern des Schiffes begleiteten uns für den

nächsten Tag. Wieder an Land ging es schnurstracks ans Nordkap, den nördlichsten Punkt Europas. Und dies gleich zweimal. Am Nachmittag bei 25 Grad – ein Glacé sucht man am Nordkap jedoch vergebens – und am späten Abend für den wohl schönsten Sonnenuntergang unseres Lebens. Eigentlich kann man aber gar nicht von einem Sonnenuntergang sprechen, da sie gar nie ganz unterging.

#### **Ein würdiger Abschluss**

Vom Nordkap ging es dann stückweise wieder zurück nach Rovanie-

mi, unserem Ausgangspunkt der Reise. Mit dem Santa Claus Express Zug fuhren wir die letzte Etappe durch die Wälder Finnlands bis nach Helsinki.

#### **Ein fulminanter Abschluss**

Sightseeing, einen gemütlichen Tag auf der Insel Suomenlinna sowie Sauna-Besuche und Baden im Hafen Helsinkis bildeten einen würdigen Abschluss für unser unvergessliches Abenteuer nördlich des Polarkreises. Und ja, Sie haben schon richtig gelesen – gerechnet hat es auf unserer Expedition eigentlich nie.



Norwegisches Wandern: Atemberaubende Aussichten auf den Lofoten.



# Hörgeräte

Preise wie in Deutschland!  
Jetzt kostenlos probetragen

044 830 55 00

PHONAK Premium Reseller

**audisana**  
Hörberatung

Bahnhofstrasse 34 · Wallisellen  
Stadthausstr. 103 · Winterthur  
Tramstrasse 17 · Oerlikon  
Zürichstrasse 1 · Uster

# Bühl

RESTAURANT  
EHRICHE & FEINE KÜCHE  
•DIETLIKON•

Kafi, Cappuccino oder Latte  
fürs Mami und dä Papi  
und gratis Sirup für d'Chind

Dienstag bis Samstag  
ab 09.00Uhr

Dienstag bis Freitag  
feine Mittagsmenus mit  
regionalen Produkten

Samstag  
English Breakfast/Frühstück

Wir freuen uns auf Euch!

www.restaurant-buehl.ch

# GalaTech

Ihr kompetenter Fachmann für  
**elektrische Installationen**  
aller Art in  
Neubau - Umbau - Service

**Telefon 044 888 23 60**

8602 Wangen galatech@bluewin.ch  
[www.galatech.ch](http://www.galatech.ch)

Unsere Leistung rund um  
Sauberkeit und Hygiene:

- Haushaltshilfe
- Büro
- Praxis
- Immobilienunterhalt
- Restaurant
- Fensterreinigung
- Umzugsreinigung
- Hauswartung
- Fassadenreinigung
- Baureinigung
- Unterhaltsreinigung



**clean fee**  
gmbh REINIGUNG & PFLEGE

Neue Winterthurerstr. 30, 8305 Dietlikon  
Tel. 044 833 23 28 [www.clean-fee24.ch](http://www.clean-fee24.ch)



CC-Tours und  
Limousine Service GmbH

# CC-Tours

carreisen

Neue Winterthurerstrasse 30, 8305 Dietlikon

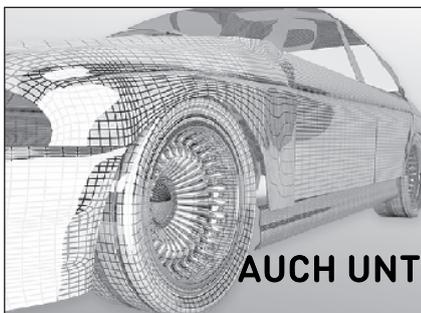
Tel. 044 888 53 17 [www.cctours-carreisen.ch](http://www.cctours-carreisen.ch)  
Fax 044 833 23 30 [office@cctours-carreisen.ch](mailto:office@cctours-carreisen.ch)



**HALTER AG**  
Sanitär-Heizung-Klima

Wir kümmern  
uns darum.

Alte Landstrasse 12 | 8600 Dübendorf  
[info@halterag.ch](mailto:info@halterag.ch) | [www.halterag.ch](http://www.halterag.ch) | 044 825 15 62



**PERFEKT.**  
AUCH UNTER DEM LACK.

**AUTOSPENGLEREI PETER BIRON**

VSCI Carrosserie ////

Zürichstrasse 36, 8306 Brüttisellen, 043 443 13 43  
[www.biron.ch](http://www.biron.ch) [peter@biron.ch](mailto:peter@biron.ch)

Medizinische Massage Fussreflexzonenmassage Feng Shui Beratung



**Regina Etter** Med. Masseurin eidg. FA • Fussreflex eidg. FA  
Säntisstr. 1 in der Dorf-Drogerie • 8305 Dietlikon  
079 818 86 86 [etter@energie-reich.ch](mailto:etter@energie-reich.ch) • [www.energie-reich.ch](http://www.energie-reich.ch)

# Willi Franz Bodenbeläge

Parkett, Teppich, PVC, Linol, Kork  
behandeln – pflegen – reinigen

**WF**

Rebackerweg 14, 8305 Dietlikon  
Tel./Fax 044 834 01 00

Thema «Nachwuchssorgen bei den Vereinen»

## Drei Musketiere, die mit Enthusiasmus ans Werk gehen

Beim Besetzen ihrer Vorstände und anderen Ämtern tun sich Vereine in Wangen-Brüttisellen immer schwerer. Das erzählen Eveline Kull, Präsidentin des Frauenvereins Brüttisellen, Andi Rebsamen, Co-Präsident der UHC Kloten-Dietlikon Jets und Peter Albisser, Präsident des Chors Wangen-Brüttisellen.

■ *Hakan Aki*

Letztlich haben fast alle Vereine dieselben Sorgen. Es fehlt an Helfern und an ehrenamtlichen Führungskräften. Immer mehr Vereine müssen fusionieren, um überleben zu können. Im Unihockey beispielsweise hat sich der UHC Dietlikon mit den Kloten Bülach Jets zusammengetan. Daraus entstanden ist neu der UHC Kloten-Dietlikon Jets. Ebenso sah sich der vorstandslos gewordene Männerchor Brüttisellen veranlasst, sich mit dem Männerchor Wangen zum «Chor Wangen-Brüttisellen» zusammenzuschliessen. Auch der Frauenverein Brüttisellen musste sich «neu erfinden».

Für die Vereine wird es immer schwieriger ihre Vorstände und andere Ämter zu besetzen. Als einen der Gründe, warum es so schwer ist, Ämter zu besetzen, nennt Andi Rebsamen, Co-Präsident der UHC Kloten-Dietlikon Jets die Menge an Arbeit des Unihockey Vereins: «Vor dem Zusammenschluss hatten wir etwa 200 Mitglieder. Aktuell haben wir fast 500 Mitglieder.»

### Neue Möglichkeiten

Die Fusion eröffnete dem Verein natürlich auch Möglichkeiten: «Ehrenamtlich ist es fast nicht möglich, diesen entstandenen Kleinbetrieb zu führen. Der Zusammenschluss ermöglichte uns erstmals eine Geschäftsführerin einzusetzen. Diese kommt aus den eigenen Reihen und ist zugleich Spielerin des Vereins», führt Rebsamen aus.

Eveline Kull vom Frauenverein Brüttisellen führt die Schwierigkeit, Vorstandsmitglieder zu finden, auf die Doppelbelastung von Job und Ehrenamt zurück. «In früheren Tagen brachte solch ein Amt Abwechslung in den Alltag der Frauen, die meist zuhause waren. Heute

sind viele berufstätig», sagt Kull. Ein Ehrenamt in einem Verein auszuüben ist fast schon mit einem Zweitjob vergleichbar. Der Frauenverein mit seinen 230 Mitgliedern fordert vor allem in der jetzigen Umbruchsphase von den sechs Vorstandsmitgliedern so einiges ab. Um die Führungsriege zu entlasten, plane man, verschiedene Aufgaben für einen definierten Zeitraum an einzelne Mitglieder zu delegieren. So haben sich bereits neue Gruppen gebildet, in denen sich auch junge Frauen engagiert Gedanken zum Frauenverein gemacht haben und sehr gute Ideen entwickelten, so Kull weiter.

### Es fehlt uns am Nachwuchs

«Ich habe das Glück, dass ich über viele Jahre selbstständig war und so den Posten des Co-Präsidenten ausüben kann», wirft Andi Rebsamen ein. «Viele Arbeitgeber würden wohl ein ehrenamtliches Engagement zusätzlich zum Beruf nicht tolerieren», so der Familienvater. «Unser Verein hat aktuell 33 Aktivmitglieder. Somit ist der administrative Aufwand im Vergleich zu den beiden anderen Institutionen um einiges geringer», erzählt Peter Albisser vom Chor Wangen-Brüttisellen. Albisser war zehn Jahre Mitglied des Männerchors Wangen und im siebten Jahr als deren Präsident tätig. «Ich bin nach meinem Eintritt in den Männerchor sehr schnell zum Aktuar, dann zum Präsident gewählt worden.» Gesucht habe er die Herausforderung nicht. «Ich bin zum Präsidenten des Vereins geworden, weil sich von den Vereinsmitgliedern niemand für Übernahme dieser Funktion erwärmen konnte und es mit dem im Dorf tiefverwurzelten Chor irgendwie weitergehen musste», sagt Albisser. Zum Weiterbestehen des Chors haben aber Frauen massgeblich bei-



Die Vereinspräsidenten Andi Rebsamen, Petra Kull und Peter Albisser (v.l.) zur Lage ihrer Vereine. (Foto ha)

getragen, die als Sängerinnen in den Männerchor Wangen eintraten und heute auch im neuen «Chor Wangen-Brüttisellen» mitsingen und eine wichtige Rolle spielen. Albisser macht sich aber Sorgen über die fehlenden jungen beziehungsweise junggebliebenen Sängerinnen und Sänger.

«Wir realisieren verschiedene Auftritte, bei denen wir uns präsentieren können. Zudem haben wir ein abwechslungsreiches, zukunftsgerichtetes musikalisches Repertoire und einen innovativen Dirigenten. Trotzdem fehlt es uns an jungen Vereinsmitgliedern», führt der Präsident des Chors an. Zwar kämen ab und zu einige zum Schnuppern, berichtet Albisser. «Zu einem Vereinsbeitritt kommt es jedoch nur selten.»

### Interne Lösungen finden

Nicht nur Führungspositionen zu besetzen fällt den Vereinen schwer. Auch ehrenamtliche Helfer sind rar. «Wir rekrutieren unsere Helfer aus Eltern, deren Kids im Verein aktiv sind», sagt Andi Rebsamen. Für die Eltern sei es dadurch eine Motivation mit anzupacken. «Zudem haben wir ehemalige Nationalspielerinnen, die sich einmal wöchentlich der Nachwuchsarbeit an der Unihockey-Schule angenommen haben», fügt der Unihockeyaner an. Für

Rebsamen ist auch klar: «Auswärtige Helfer zu finden ist schwierig. Wenn wir ehrenamtliche Helfer gewinnen wollen, müssen diese aus den eigenen Reihen kommen.» Dazu braucht es nach Meinung des Präsidenten Enthusiasten im Vorstand, die mit gutem Beispiel vorangehen und die Jugend für ehrenamtliche Aufgaben begeistern.

Andi Rebsamen wünscht sich, durch die Fusion jemanden zu finden, dem er früher oder später seine Aufgaben übertragen kann. «Sportlich gesehen wollen wir eine führende Organisation des Unihockeys im Zürcher Unterland werden. Dies sowohl im Spitzensport als auch im Breitensport.»

Eveline Kull vom Frauenverein hegt einen ähnlichen Wunsch: «Wir wollen unseren Frauen ein breites und ansprechendes Angebot bieten. So hoffe ich, dass wir neue Mitglieder gewinnen können, die dann in Zukunft auch ehrenamtliche Positionen übernehmen werden.» Im Gespräch bleiben heisst das Mittel zum Erfolg.»

Peter Albisser fügt zu guter Letzt hinzu: «Auch ich habe die Hoffnung noch nicht aufgegeben, dass wir unseren Chor am Leben erhalten können.» Somit sei den Vereinen ein langer Atem und weiterhin gutes Gelingen vergönnt.

**HOLZER ELEKTRO KONTROLL AG**

[www.holzerelektrokontroll.ch](http://www.holzerelektrokontroll.ch) [info@holzerelektrokontroll.ch](mailto:info@holzerelektrokontroll.ch)

Opfikerstrasse 45 8304 Wallisellen  
Telefon 041 521 66 66 ... sicher isch sicher!!!

Ihr Fachmann für Elektroinstallationskontrollen in Ihrer Nähe !!!

## Zur Teilrevision der Kirchenordnung

**Kahlschlag in der reformierten Kirchenlandschaft**

Der Kirchenrat greift mit der Teilrevision der Kirchenordnung massiv in die Strukturen der Landeskirche ein. Zum 500-jährigen Reformationsjubiläum gönnt er sich mehr Macht und Entscheidungsbefugnisse. Er verlangt, dass kleinere und mittlere Kirchgemeinden sich zu grösseren Einheiten zusammenschliessen um effizienter zu werden. Mit dieser Reform weicht der Kirchenrat der Diskussion über wichtige Fragen zur Kirche aus und läuft Gefahr, den Mitgliederverlust der Kirche sogar noch zu verstärken. Am 23. September 2018 stimmen die Mitglieder der reformierten

Landeskirche Zürich über die Teilrevision der Kirchenordnung ab. Jahr für Jahr gehen der Landeskirche Zürich mehrere Tausend Mitglieder verloren. Kann dies mit einer Strukturreform aufgehalten werden? Ich behaupte Nein.

**Gemeindezusammenschlüsse – ein Trugschluss**

Kleinere und mittlere Kirchgemeinden sollen sich zu grösseren Gesamtgemeinden zusammenschliessen, diese sollen somit überlebensfähiger werden. Meiner Meinung nach ein Trugschluss. «D'Chilä ghört is Dorf» und zwar mit all ih-

ren Mitteln. Auch in der jetzigen Kirchenordnung ist es möglich, dass sich Gemeinden zusammenschliessen, Projekte oder auch das Gemeindeleben zusammen gestalten, ohne die eigene Identität zu verlieren oder zu verleugnen. Nicht mit Fusionen und aufgezwungenen Zusammenschlüssen verhindert man den Zerfall, sondern mit charismatischen Persönlichkeiten auf allen Stufen des Gemeindelebens. Persönlichkeiten jeglichen Alters, welche aus freien Stücken und mit grossem Spielraum das Gemeindeleben gestalten, Persönlichkeiten, welche Ideen und Herzblut mitbringen und so das ge-

meinschaftliche Leben erhalten und fördern. Unsere Landeskirche baut auf den Kirchgemeinden auf, den Gemeinden in all ihrer Vielfalt. Es braucht 500 Jahre nach der Reformation keine aus Zürich gesteuerte Einheitskirche. Die Reformation soll sich nicht zu einer zentralistischen Organisation zurückentwickeln – Vielfalt und Zusammenarbeit ist mit der bestehenden Ordnung bereits möglich. Auf den Stimmzettel der Landeskirchlichen Vorlage vom 23. September schreibe ich ein klares Nein.

Thomas Rutz, Dietlikon

## Interessengemeinschaft Säntisstrasse

**Keine Handyantenne auf dem Gemeindehaus**

Eine allfällige Verschiebung der Handyantenne vom Piatti-Kamin auf das Gemeindehaus muss verhindert werden. Die Bauzonordnung definiert, dass Handyantennen in erster Priorität in der Industrie- und Gewerbezone zu errichten sind. Wird ein Standort in einer anderen Zone in Betracht gezogen, muss die Betreiberin der Anlage den Nachweis erbringen, dass in den Zonen mit jeweils höherer Priorität keine Standorte zur Verfügung stehen. Auch wenn der bisherige Standort nicht mehr zur Verfügung stünde, sollte ein Anlage-Neubau in der Gewerbezone rund um die frühere

Bruno Piatti AG im Bereich des Möglichen liegen. Es wäre interessant zu erfahren, ob und wie die Swisscom diesen Nachweis erbracht hat?

Vor genau zehn Jahren kämpfte die Interessengemeinschaft Säntisstrasse erfolgreich dafür, dass die Lärmemissionen, verursacht durch die Piatti-Heizung auf dem Kamin, reduziert wurden. Damals, im März 2009, fand man im persönlichen Gespräch eine gute Lösung und die Bruno Piatti AG errichtete eine Lärmschutzwand. Es wäre wünschenswert, wenn ein Austausch mit der Eigentümerschaft dieser

Liegenschaft geführt und nach Lösungen für den Verbleib der Anlage gesucht würde.

Denn eine Handyantenne auf dem Gemeindehaus ist für viele Bürger, also nicht nur für die Anwohner, nicht wünschenswert. Kinder besuchen die direkt angrenzenden Schulen und sind einer stärkeren Strahlung ausgesetzt. Dies trifft auch für die Bewohner des Alterszentrums Hofwiesen zu. Das Fazit ist klar: Es gehört keine Handyantenne auf das Gemeindehaus!

Max Habegger, Interessengemeinschaft Säntisstrasse

dietlikon center  Für mich und dich.

**PAPA MOLL AUF REISEN**  
Vom 10. bis 22. September 2018



12 gute Gründe für einen Stopp im Dietlikon Center!

## Leserfoto der Woche

**Die Blumen welken langsam. Der Herbst naht.**

Foto: Ruedi Ackermann, Dietlikon

**Neu bei Jäggi-Motos**

New Like 125i inkl. Top Case für Fr. 3'290.–

Jäggi Motos GmbH  
Riedmühlestr. 19, Brüttisellen  
[www.jaeggi-motos.ch](http://www.jaeggi-motos.ch)

**SINGLES TREFFEN SINGLES**

An alle Singles ab 45 J. bis 65 J. 

Am Wuchenendi zäme öppis undemeh?  
Freizeitprogramm gratis unter Telefon  
076 390 86 60 oder [freizeitreisen@mails.ch](mailto:freizeitreisen@mails.ch)

**TREFFEN BEGEGNEN VERREISEN**

Die geplante Mobilfunkantenne gibt zu reden

## «Aus Gewerbesicht problematisch»

Die Swisscom plant eine Mobilfunkantenne auf dem Gemeindehaus unter Annahme einer Umzonung des Piatti-Areals.

Im Kurier vom 31. August war zu erfahren, dass die Swisscom auf dem Dach des in der gleichen Ausgabe gewürdigten Dietliker Gemeindehauses eine Mobilfunkantenne plant. Gemäss Baugesuch wird ein Neubau auf dem Gemeindehaus notwendig, da der aktuelle Standort auf dem Piatti-Turm «auf Grund der geplanten Überbauung des Areals mit einem Wohnquartier zurückgebaut» wird.

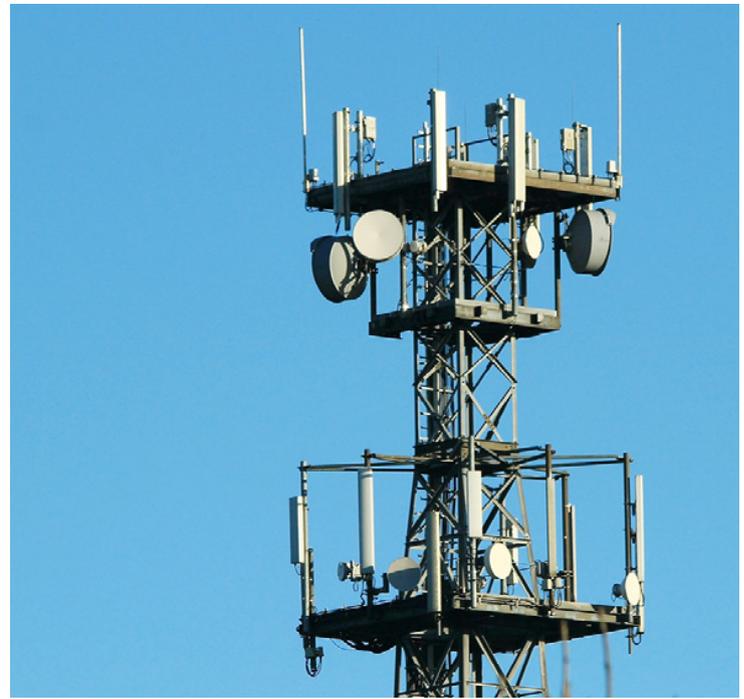
Die Swisscom geht somit davon aus, dass eine Umzonung des Bleiki-Areals von der Gewerbezone hin zu einer Wohnzone beschlossene Sache ist. Dem sogenannten Kaskadenmodell (BZO Dietlikon Art. 48) zufolge, wäre mit dieser Umzonung eine Mobilfunkantenne in der Industrie- und Gewerbezone nicht mehr möglich. Als idealen Ersatzstandort hat die Swisscom das Gemeindehaus ausgemacht, welches in der nächst tieferen Kaskade, der Zentrumszone und Zone für öffentliche Bauten, liegt.

### Mangel an Gewerbeflächen könnte sich verstärken

Als unmittelbarer Anstösser an das Gemeindehaus und als Vorstands-

mitglied des Vereins Gewerbe und Industrie Dietlikon (gid) irritiert mich das Bauvorhaben gleich in doppelter Hinsicht. Einerseits ginge mit einer allfälligen Umzonung des Bleiki-Areals die letzte Gewerbezone in Dietlikon oberhalb der Bahnlinie verloren. Aus Gewerbesicht ist dies problematisch, da das Oberdorf bereits heute einen Mangel an Gewerbeflächen aufweist und Dietliker Unternehmen daher in der Vergangenheit zu Domizilwechseln gezwungen waren. Unabhängig davon ist zu prüfen, ob eine Umzonung mit Blick auf das im nahen Umkreis zu erstellendem Portal des Brüttener-Tunnels überhaupt zielführend ist.

Andererseits sei die Frage erlaubt, ob die Dietliker Bevölkerung auf ihrem Gemeindehaus in unmittelbarer Nähe zu Kindergarten, Schulhaus und Alterszentrum überhaupt eine Mobilfunkantenne begrüssen kann – ein Standort im Herzen unseres schönen Gemeindegerns! Dieser wurde ja unter der Annahme erkorren, dass auf dem Bleiki-Areal in naher Zukunft eine Wohnüberbauung errichtet wird. Gemäss Swisscom liegt die Strahlung überall,



Standorte von Funk- und Sendemasten geben zu reden (Themenbild). (Foto pixabay)

auch beim geplanten Bau für das Wohnen im Alter mit 4.95 V/m elektrischer Feldstärke haarscharf unter dem aktuell geltenden Anlagegrenzwert von 5.0 V/m.

Wenn auch bei Ihnen dieses Swisscom-Vorhaben für Irritation sorgt, nutzen Sie die Gelegenheit bis zum 20. September das Baugesuch der Swisscom beim Bauamt einzuse-

hen. Sollte daraufhin die Irritation fortbestehen, besteht die Möglichkeit, den baurechtlichen Entscheid anzufordern und situativ einen Baurekurs einzulegen.

Martin A. Brunner, Anwohner Gemeindehaus und Vorstandsmitglied Gewerbe und Industrie Dietlikon



## Gratulationen

- |               |                              |                |
|---------------|------------------------------|----------------|
| 15. September | Edith Zeindler, Dietlikon    | 80. Geburtstag |
| 16. September | Andreas Meyer, Wangen        | 81. Geburtstag |
| 16. September | Antoinette Arnold, Dietlikon | 80. Geburtstag |
| 17. September | Paul Roth, Dietlikon         | 86. Geburtstag |
| 17. September | Ernst Luigart, Wangen        | 81. Geburtstag |
| 18. September | Bruno Peduzzi, Wangen        | 83. Geburtstag |
| 18. September | Ingrid Larisch, Dietlikon    | 80. Geburtstag |
| 20. September | René Pruserpio, Dietlikon    | 91. Geburtstag |
| 20. September | Werner Meier, Dietlikon      | 86. Geburtstag |
| 20. September | Loretta Oberli, Dietlikon    | 83. Geburtstag |

Wir gratulieren den Jubilarinnen und den Jubilaren ganz herzlich.



Rät  
sei

1	2	3	4	5
2				
3				
4				
5				

**Magisches Quadrat**

- 1 Popstar, auch hierin unerreicht: eh' er verblich, war er verbleicht.
- 2 Einen Löwen in der Türkei gibt der Graslandabschnitt frei.
- 3 Wählten das schon die Cäsaren, um das Wetter zu erfahren?
- 4 Dort ist der Nil schon bald am Ziel.
- 5 Wenn der Brite sie tranchiert, ist zu Tränen er gerührt.

Auf Seite 23 steht die Auflösung dieses Rätsels.

**Coiffeur «PINO»**

Damen- und Herrensalon  
Bühlstrasse 4  
neben Café «Bühl»  
8305 Dietlikon  
**Telefon 044 833 18 54**

*Art - Nails*

Manuela  
www.artnails.ch  
**☎ 044 833 18 89**

**Kosmetik-Studio Beatrice**  
Beatrice Jäger dipl. Kosmetikerin  
Bühlstrasse 6, 8305 Dietlikon, 044 833 09 72

- ❖ diverse Gesichtsbearbeitungen
- ❖ Fibrome- und Alterswarzen-Entfernung
- ❖ Meso-therapie und Needling
- ❖ Haarentfernung mit Wachs
- ❖ Säurebehandlung
- ❖ basische Körperwickel und Schröpfen usw.

UBS Kids Cup: Erfolge für den TV Dietlikon

## Alessio Bänis starker Auftritt am Schweizerfinal



Eray Güler vom TV Dietlikon beim Kampf um Punkte am UBS Kids Cup. (Foto zvg)

**Weit über 100 000 Kinder nehmen jedes Jahr am UBS Kids Cup teil. Nur die besten qualifizieren sich schliesslich für den Schweizerfinal. Alessio Bani gelang das Kunststück. Und mit Rang 11 erreichte er gleich einen Spitzenplatz.**

Seit Jahren gehört Alessio Bani im leichtathletischen Mehrkampf zur kantonalen Spitze. Entsprechend träumte er seit Jahren davon, einmal im UBS-Kids-Cup den Schweizerfinal zu erreichen. Immer wieder scheiterte er trotz guter Leistungen Anfang September knapp. Weil er

mittlerweile mit Jahrgang 2004 bereits in der zweithöchsten Kategorie angekommen ist, war der Kantonalfinal in Winterthur dieses Jahr bereits eine der letzten Gelegenheiten. Und Alessio durfte sich berechnete Hoffnungen machen, lag er doch nach den Qualifikationswettkämp-

fen auf dem zweiten Platz hinter dem bereits qualifizierten nationalen Titelverteidiger. Dieser zweite Platz musste also das Ziel sein. Alessio startete stark im Sprint und nahm gleich mit deutlichem Abstand den zweiten Platz ein, den er auch nach guten 5.42 Meter im Weitsprung einnahm. Doch der härteste Konkurrent um den zweiten Platz hatte in der Vorrunde mit dem Ball über 60 Meter erreicht, fast 10m mehr als Alessio. Und auch dieses Mal legte er 58 Meter vor. Doch Alessio hielt stand und verbesserte sich seinerseits deutlich auf über 57 Meter. Damit war der zweite Platz sicher und damit das Ticket zum Finalwettkampf im Letzigrund.

### Podest knapp verpasst

Als führende nach der Qualifikation erhoffte sich auch die 8-jährige Yalen Meier den Sprung auf das Podest. Allerdings war klar, dass ihre von Hand gemessene Sprintzeit vermutlich nicht ganz stimmte. Nun wurde elektronisch gestoppt, und tatsächlich gingen hier trotz einer Spitzenzeit einige Punkte verloren. Weil auch Weitsprung und Ballwurf zwar gut, aber nicht mehr ganz so gut waren, fehlten letztlich einige Punkte und drei Ränge auf das Podest. Anders war die Ausgangslage beim gleich alten. Er

schaffte am Kantonalfinal sein mit Abstand bestes Resultat, insbesondere mit neuer Bestleistung im Weitsprung. Dies reichte schliesslich zu Rang 11.

In der Kategorie Jahrgang 2007 waren gleich drei Dietliker am Start. Am stärksten war Tobias Krebs, der mit Bestleistung Rang 6 erreichte. Dennoch ärgerte er sich über ein paar Meter Einbusse im Ballwurf, die ihn letztlich das Podest kosteten. Mark Csernyk und Tom Luca Häberli auf den Rängen 12 und 13 bestätigten ihren guten Qualifikationswettkampf.

### Schweizerfinal

Eine Woche später durfte Alessio Bani dann zum Schweizerfinal im Zürcher Letzigrund antreten. Die Atmosphäre war dem Weltklasse-Meeting nachempfunden, alle Gruppen wurden durch Spitzenathleten betreut. Davon liess sich Alessio jedoch nicht beeindrucken. Die Sprintzeit im strömendem Regen war leicht langsamer als in der Vorwoche, Wurf und Weitsprung leicht besser. Damit verbesserte er sich von seinem Melderang noch etwas und erreichte den 11. Platz. Nur ein Punkt fehlte, um in die Top Ten einzuziehen.

TV Dietlikon  
Andreas Krebs

FC Brüttsellen-Dietlikon

## Mit Kantersieg zum zweiten Saisonerfolg

**Nachdem der FCB am vergangenen Donnerstag gegen ein starkes Greifensee noch mit 0:2 verloren hatte, zeigten sich die Spieler am Sonntag wie verwandelt. Sie feierten einen hohen 5:0-Erfolg gegen den Mitaufsteiger Oberwinterthur.**



Es war sofort zu erkennen, dass die Brüttseller die Niederlage unter der Woche schmerzte und sie diese Partie unbedingt gewinnen wollten. Der neue Zweitligist ging von Beginn weg aggressiv zu Werke führte schon zur Pause vorentscheidend. Er gewann schliesslich klar und deutlich. «Insbesondere aus kämpferischer Sicht war das hervorragend», sagte Trainer Merlo im Zürcher Oberländer. Die Basis zum Sieg legte

das Heimteam mit einem fulminanten Start und lag schon nach zehn Minuten in Front. Nach einem langen Einwurf von Adili verlängerte Anioke den Ball per Kopf zur Führung.

### Per Kopfball zum zweiten Treffer

Nur fünf Minuten später war Merlo nach einem Eckball von Gallani zur Stelle und köpfte zum zweiten Treffer ein. In der Folge hatten die Grün-Weissen mehrere Möglichkeiten zur Resultaterhöhung, doch es dauerte bis kurz vor der Pause,

ehe Zekjiri den Ball von der Strafraumgrenze in die Maschen donnerte. In der zweiten Hälfte begannen die Brüttseller nicht den Fehler, den Gegner ins Spiel kommen zu lassen. Mit einem Doppelschlag innert drei Minuten schraubten sie das Resultat zum klaren Erfolg. Zuerst war Meckes mit dem dritten Kopfballtreffer erfolgreich, danach markierte Anioke seinen zweiten Torerfolg an diesem Sonntag. Ein verdienter Erfolg des FCB in einer fairen vom Schiedsrichter-Trio hervorragend geleiteten Spiel.

### Nochmals zwei Spiele innert 3 Tagen in Meisterschaft und Cup

Eine weitere englische Woche steht auf dem Programm. Am Don-

nerstag, 13. September um 20 Uhr empfangen die Brüttsellen den FC Unterstrass auf dem Lindenbuck. Der Zürcher Quartierverein ist zurzeit die Mannschaft der Stunde, gewannen sie doch alle vier bisherigen Partien und grüssen als Leader in dieser Gruppe. Um gegen diesen Gegner müssen die Merlo Schützlinge nochmals eine Top Leistung abrufen. Nur zwei Tage später steht das Cup Spiel gegen den FC Oberrieden auf dem Programm. Diese Begegnung findet am Samstag, 15. September um 15 Uhr auf dem Sportplatz Etzliberg in Thalwil statt.

FC Brüttsellen-Dietlikon  
Walter Remy

GEWERBE-VEREIN

WANGEN-BRÜTTISELLEN



**Berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen unsere Mitglieder des Gewerbevereins Wangen-Brüttsellen.**

[www.gvwb.ch](http://www.gvwb.ch)

Papa Moll Roadshow im Dietlikon Center

# Ein Comic- und Film-Held beehrt die Gemeinde

Mit «Papa Moll» besucht die Figur aus dem Comic-Klassiker das Dietlikon Center.

Bekannt seit 1952 als fülliges Strichmännchen zwischen zwei Buchdeckeln wurde Papa Moll im letzten Jahr zum Leben erweckt. Er entwickelte sich zum leibhaftigen Schweizer Kinostar. Passend dazu gastiert nun «Papa Moll auf Reisen» als Roadshow vom 10. bis 22. September im Dietlikon Center.

Die gemütliche Kinderbuchfigur kommt persönlich gleich zweimal zu Besuch ins obere Glattal und freut sich aufs Fotoshooting und Basteln mit seinen kleinen Fans. Beim Kinder Mal-Wettbewerb warten tolle Preise für alle Moll-Bewunderer, und an den Slotmaschinen und beim Familienwettbewerb können Preise im Wert von 100 000 Franken gewonnen werden.

«Hier im schönen Murmlikon, lebt Papa Moll seit Jahren schon. Noch ist hier alles ruhig und still, ob das wohl heut' so bleiben will?», lautet einer der Verse. 30 Bände und unzählige Junior-Hefte lang schon erfreuen uns die vierzeiligen Reime des Schweizer Comic-Evergreens. Die Geschichten rund um den lebenswerten, immer etwas ungeschickten Familienvater Papa Moll zusammen mit seiner Frau und den Kindern Evi, Fritz, Willy und Hund Tschips begeistern auch heute immer noch gross und klein. Papa Moll, stets zu allen Taten bereit und immer kurz vor der nächsten Katastrophe, gehört zu unseren bleibenden Kindheitserinnerungen. Und seit letztem Jahr nun auch noch als bunter, flatter Kinohit «Papa Moll und die Entführung des fliegenden Hundes».

### Buntes Kinderprogramm

Am Samstag, 15. September können die Kinder von 11 bis 16 Uhr lustige Figuren aus Ballons formen und am Mittwoch, 19. September fährt die gemütliche Kinderbuchfigur dann mit seinem Smoothie-Mobil vor und kreierte mit den Kindern von 13.30 bis 17.30 Uhr tolle Fruchtsaft-Kreationen. Zum Abschluss des Kinderprogramms können die Kinder am Samstag, 22. September von 11.00 bis 15.00 Uhr Stifteboxen bemalen



Auf ein Selfie mit Papa Moll. Im Dietlikon Center ist das möglich. (Foto zvg)

und Postkarten verschicken. Das Kinderprogramm wird unterstützt von Hero Kids, Zweifel Chips und Dosenbach.

### Wettbewerbe für die ganze Familie

Ein tolles Familienpackage vom Alpamare und Seedamm Plaza ist der Hauptpreis des grossen Papa Moll Mal-Wettbewerbs. Die Malvorlage ist im Centermagazin oder vor Ort zu finden. Daneben gibt es als weitere Preise tolle Papa Moll Geschenke für alle kleinen Künstler, welche dem gutmütigen Biedermann auf seinem Velo einen neuen Anstrich verleihen. Der letzte Abgabetermin für alle Kunstwerke ist der 22. September am Coop Kiosk im Dietlikon Center.

Auch die Hauptpreise des Familienwettbewerbs locken zum Mitmachen: Fünf mal zwei Logen-Tickets für eine Vorstellung im Circus

Monti, zweimal zwei Übernachtungen inklusive Frühstück und freier Eintritt in die gesamte Bäderlandschaft im Swiss Holiday Park in Morschach, ein Marketing-Lehrgang zum diplomierten Marketingassistenten bei der Swiss Marketing Academy sowie Geschenkkarten von Coop plus einmal seinen Lieblingsfilm auf Grossleinwand zusammen mit 60 Freunden im Kino Pathé in Dietlikon sehen, inklusive Popcorn und Getränke im Wert von 4500 Franken. Teilnahmekarten gibt es ebenfalls im Centermagazin oder vor Ort und müssen bis am 22. September in die bereitstehende Urne im Dietlikon Center geworfen werden.

### Sofortpreise und Rabatt-Gutscheine

Die Slotmaschinen für die Sofortpreise sind während den Centeröffnungszeiten frei zugänglich

und werden während den Hauptfrequenzzeiten von Hostessen betreut. Die Auswahl der Preise ist riesig. Es warten attraktive Bons und Sofortpreise der Mieter und viele weitere Überraschungen von JaMaDu, Hero, Zweifel Chips, dem Alpamare, Swiss Holiday Park und vom Pathé Dietlikon auf die glücklichen Gewinner. Für alle cleveren Papa und Mama Molls lockt zusätzlich das attraktive Centermagazin mit 12 tollen Bons zum Profitieren. Die zwölf Rabatt-Gutscheine bieten 12 weitere gute Gründe für einen Zwischenstopp im Dietlikon Center. Die ganze Familie Moll freut sich auf einen Besuch.

Dietlikon Center  
Rolf Hunziker

[www.coopcenter.ch/de/dietlikon-center.html](http://www.coopcenter.ch/de/dietlikon-center.html)

**20% Rabatt** auf Ihre erste Behandlung

[www.studio-mare.jimdo.com](http://www.studio-mare.jimdo.com)



Hand und Fusspflege

Zürichstrasse 28  
8306 Brüttisellen

Handpflege: 078 714 06 11  
Fusspflege: 079 255 73 97

- Nagelverlängerung
- Nagelmodellage mit Gel
- Manicure
- Fusspflege
- Fussreflexzonenmassage



**KUNZ** Der pfiffige Holzbauer

<ul style="list-style-type: none"> <li>✂ Schreineri-/Zimmereiarbeiten</li> <li>✂ Isolierungen</li> <li>✂ Holzschutzarbeiten</li> <li>✂ Holzrahmenbau/Elementbau</li> <li>✂ Estrichausbauten</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✂ Devisierung/Beratung</li> <li>✂ Kundenarbeiten</li> <li>✂ Dachfenstereinbauten</li> <li>✂ Photovoltaik-Anlagen</li> <li>✂ Solar-Anlagen</li> </ul>
--	---

**KUNZAG HOLZ BAU PLANUNG**  
8305 Dietlikon  
Tel. 043 255 88 44  
info@kunz-holzbau.ch

[www.kunz-holzbau.ch](http://www.kunz-holzbau.ch)



Chorreise 2018 des Cäcilienchors

## Ausflug auf die Musikinsel

**Auch dieses Jahr unternimmt der Cäcilienchor Wallisellen-Dietlikon-Wangen-Brüttisellen seine traditionelle Chorreise. Fast schon ein Muss für einen Chor ist der Besuch der Musikinsel Rheinau.**



Mit dem Wassertaxi geht es zur Insel Rheinau. (Foto zvg)

«Fiire mit de Chliine»

## Erntedank auch für die Kleinen

Erntezeit bedeutet, sich wieder einmal bewusst werden und dankbar sein, dass es nicht selbstverständlich ist, stets genug zu essen zu haben. Das «Fiire mit de Chliine»-Team will dieser Selbstverständlichkeit mit Dankbarkeit entgegen-treten und auch mental Freude und Gemeinsamkeit ernten. Dies geschieht am «Fiire mit de Chliine»-Gottesdienst in der reformierten Kirche Dietlikon. Eine passende

Geschichte wird erzählt, schmissige Lieder werden gesungen und zum Schluss gibt es einen stärken-den Znüni und genügend Plauderzeit für alle kleinen und grossen Besucher und Besucherinnen.

«Fiire mit de Chliine»-Team  
Denise Rutschmann

Mi, 19. September, 9.30 Uhr  
Reformierte Kirche Dietlikon



Erntesaison: Zeit der Dankbarkeit. (Foto zvg)

Per Zug reist die Gruppe kurz nach 8 Uhr über Zürich-Oerlikon in Richtung Schaffhausen. In Neuhausen am Rheinfluss angekommen bleibt den Teilnehmern etwas Zeit, um dem tosenden Wasser des Rheinflusses zuzusehen.

Trotz des trockenen Sommers ist der Wasserfall sehr beeindruckend. Nach einer kurzen Stärkung spaziert man den kurzen Weg zum Schloss Wörth. Das «Wassertaxi» der Ernst Mändli AG, Schifffahrtsbetriebe, bringt die Besucher in einer gemütlichen, einstündigen Flussfahrt zur Insel Rheinau. Zwischendurch ist jeweils ein kurzer Fussmarsch angesagt, wenn das Boot über die Schleuse auf die nächste Wasserstufe gebracht werden muss.

### Eine Führung durchs Kloster

In Rheinau erwartet die Teilnehmer bereits der Walliseller Max Stierlin. Unter seiner Führung erkunden sie die Klosterkirche, das Chorgestühl und die Sakristei. Er schöpft aus seinem scheinbar unendlichen Fachwissen über die Geschichte und die Kultur. Man erfährt viel Spannendes und Eindrucksvolles

über die Geschichte dieser Barockkirche und der Klosterinsel. So wurde unter Abt Gerold II. Zurlauben die Klosterkirche 1704–1711 in ihrem heutigen Erscheinungsbild erbaut. Die Ausstattung mit prunkvollen Altären, geschnitztem Gestühl, schmiedeeisernem Chorgitter, Stuckaturen und Deckenfresken dauerte bis ins 18. Jahrhundert. Besonders wertvoll ist die im Original erhaltene und restaurierte Hauptorgel von Johann Christoph Leu (1711–1715).

Nach der Aufhebung des Klosters 1862 dienten die Gebäulichkeiten als Psychiatrische Klinik. Nach deren Wegzug im Jahr 2000 war die Klosterinsel mehrere Jahre verwaist, bis das «Haus der Stille» sowie die Musikinsel nach rund einjähriger Umbauzeit im Mai 2014 einen Teil der Räumlichkeiten bezogen. Dort lassen wir uns in einem der 16 Proberäumen kulinarisch verwöhnen, bevor es dann heisst, mit Schiff und Zug wieder nach Wallisellen zurückzukehren.

Cäcilienchor  
Isabella Egli-Schön

Tuch-Yoga

## Mittel zur Befreiung und Entspannung

**Letzte Woche organisierte die vitaswiss Dietlikon je eine Stunde unter dem Titel «Tuch Yoga».**

«Plausch – Erlebnis – Balance, die Verbindung zwischen Pilates – Yoga und Akrobatik; ein Erlebnis für die Sinne», so lautete das Motto der beiden Stunden. Sie waren ausgebucht.

Gestartet wurde sitzend das «in sich gehen» im Tuch in Geborgenheit. Mit Dehnen in verschiedenen Positionen ging es weiter. Die Schwerkraft half, die richtigen Positionen einzunehmen, Kopfüber und im Stehen. Das Tuch unterstützt die Übungspositionen vor allem in den Umkehrhaltungen (kopfüber) zur Befreiung der Organe mit verjüngender Wirkung. Es löst Blockaden und stärkt die Muskulatur. «Wir fühlen uns wie Fledermäuse, geschützt im Tuch und aufgehängt», sagte ein Teilnehmer scherzend während den Übungen. «Heute kann ich den Handstand», freute sich eine Teilnehmerin.

Die Schlussentspannung erfolgte im Tuch liegend mit wohltuender Entspannungsmusik. Sichtlich begeistert und mit dankenden Worten verabschiedeten sich die Teilnehmer. Cornelia Clivio und Lorenz Matter führten einfühlsam durch die Stunden. Sie bieten im Loft am Bach 2 in Dietlikon regelmässig Kurse zum Tuch Yoga an.

Das vitaswiss Jahresangebot an Bewegungs- und Entspannungskursen findet man auf der Homepage ([www.vitaswiss-dietlikon.ch](http://www.vitaswiss-dietlikon.ch)) unter vitaswiss Fitness. Einmalig wird «Atemgymnastik mit Helmrollen» und «AirQiGong» angeboten. Der Besuch einer kostenlosen Schnupperstunde ist empfohlen. Reservierung eines Tuches unter [www.loftambach.ch](http://www.loftambach.ch)

Vitaswiss  
Anita Moor

Bewegungswoche 2018:  
Start am Sa, 15. September  
[www.bewegungswoche.ch](http://www.bewegungswoche.ch)

**ruchstuck**

Ihr Opelspezialist  
Reparaturen aller  
Automarken

**garage AG**

Bernhard Meier **EM**  
Carrosserie –  
Autospritzwerk  
Nutzfahrzeuge-Center

Bernhard Meier, Ruchstuckstrasse 19, 8306 Brüttisellen  
Telefon 044 833 00 91, [www.ruchstuck.ch](http://www.ruchstuck.ch), [info@ruchstuck.ch](mailto:info@ruchstuck.ch)



**HAARmonie**

— Coiffeur Damen + Herren —

**Marianne Kottmann**  
[www.coiffeur-haarmonic.ch](http://www.coiffeur-haarmonic.ch)

Bahnhofstrasse 37  
83005 Dietlikon  
**044 833 69 60**

## Einladung zum Begegnungsfest

**Wenn sich Menschen aus vielen Nationen treffen**

**Nach der tollen Stimmung des letzten Begegnungsfestes lädt die Flüchtlingsbegleitgruppe des Pfarreirates wieder ein zu frohem Zusammensein.**

Bei dem Treffen geht es darum, Leute aus dem Dorf kennenzulernen. Das hilft, sich mehr zuhause zu fühlen. Menschen aus über 80 Nationen wohnen in Dietlikon. Einige leben im Flüchtlingsstatus, andere sind schon lange hier und kennen doch noch nicht so viele Leute im Dorf. Die Flüchtlingsbegleitgruppe des Pfarreirates schafft eine Gelegenheit, bei der es leicht ist und Spass macht, einander zu begegnen und einen vergnüglichen Nachmittag und Abend zu erleben. Gross und Klein können sich von 16 bis 20 Uhr im Pfarreizentrum St. Michael treffen. Bei Spielen und Tanz wird es viel zu lachen geben. Zum Essen kochen Tibeter, Nepalesen und Eritreerinnen fein für uns und verschiedene tragen etwas zu einem Dessertbuffet bei. Damit die Organisatoren wissen, für wieviele Personen sie kochen und Plätze vorbereiten sollen, braucht es eine Anmeldung bei Angelika Häfliger (079 510 34 07 oder via [angelika.haefliger@kath-dietlikon.ch](mailto:angelika.haefliger@kath-dietlikon.ch)) bis



80 Nationen sind in Dietlikon vertreten: Erinnerung ans letzte Begegnungsfest. (Foto zvg)

spätestens am 14. September. Bitte Namen, Telefonnummer und bei Kindern das Alter angeben!

Flüchtlingsbegleitgruppe  
des Pfarreirates  
Angelika Häfliger

So, 16. September  
16–20 Uhr  
Pfarreizentrum St. Michael

## Ausflug der Seniorinnen des TVD ins Toggenburg

**Erinnerungen auf dem Klangweg**

**An einem schönen Spätsommertag Anfangs September machten sich 22 Seniorinnen des TVD auf den Weg zum alljährlichen Ausflug. Ihr Ziel war der Klangweg im schönen Toggenburg.**

Die Teilnehmerinnen bestiegen die S3 über Wetzikon, wo sie im leichten Nebel den Pfäffikersee erspähen konnten. Herrlich war die Zugfahrt dem oberen Zürichsee entlang, wo der Zug fast im See fuhr. Über Wattwil, Nesslau erreichten sie Alt St. Johann. Da hatten sie schon fast eine Turnstunde hinter sich. Es hiess: Einsteigen-Umsteigen-Gleis wechseln-Unterführung nehmen, und den Zug wieder erreichen. Das hält fit. Dann brachte der Sessel- und Gondellift die Seniorinnen auf die Alp Sellamatt. Sie staunten über die phantastische Aussicht. Wie heissen die sieben Churfürsten schon wieder? Genau: Chäserrugg, Hinterrugg, Schibenstoll, Zuestoll, Bristi, Frümser und Selun. Eine Gruppe Toggenburger mit Schwyzerörgeli und Kontrabass untermalte im Restaurant Sellamatt die gemütliche Kaffee-Gipfeli Runde.

Als sie den Klangweg unter die Füsse nahmen, waren alle Turnerinnen bestens gelaunt. Der heutige Tag war unter dem Motto: Geselligkeit geht vor. Es wurde mehr gelacht und

geschwätzt als gewandert. Beim Posten 3 «Jahresausklang» übernahm Kühe das Zepter. Die Herde wollte den Teilnehmerinnen keinen Platz lassen, um dieses Instrument auszuprobieren. Zum Glück hatten sie zwei mutige Frauen dabei, die diese Herde vertreiben konnten.

**Zeit für den Zmittag**

Nach einer Stunde erreichten wir das Restaurant Itios und alle freuten sich auf das Mittagessen. Auf der Sonnenterrasse, umgeben von Säntis und Wildhauser Schafberg, fühlten sich die Teilnehmerinnen ausgesprochen wohl. Der Schlorzifladen zum Dessert durfte auch nicht fehlen. Schon bald brachte sie die Standseilbahn nach Unterwasser, wo sie gemächlich dem Thurweg entlang nach Alt St. Johann zurück kehrten.

Im Kräuterklostergarten konnten sie sich inspirieren lassen, unter anderem von einer grossen Auswahl an verschiedenen Tees. Auch bestaunten sie die herrlich blumengeschmückten Häuser, bevor sie das

Postauto nach Wattwil und der Zug über Wil nach Dietlikon brachte. Im Namen der ganzen Turnerschar bedanken sich die Seniorinnen herzlich bei Pia Weibel für den gut

organisierten, wunderschönen Tag im Toggenburg.

Seniorinnen des TVD  
Ruth Baltensperger



Unterwegs im Toggenburg: die Seniorinnen des TVD. (Foto zvg)



Seltenheit dieses Jahr: volle Pilzkörbe. (Foto pixabay)

Pilzexcursion vom 23. September entfällt

## Wo bleiben nur all die Pilze?

Weil die Pilzsaison dieses Jahr harzt, lässt der Natur- und Vogelschutzverein seine Exkursion ausfallen.

Nur gerade zwei Personen seien mit Champignons zum Prüfen vorbeigekommen, erklärt Heinz Eisele, Experte bei der Pilzkontrollstelle in Volketswil und Exkursionsleiter für den NVVBDW. Gefunden hätten sie diese auf einer Wiese. «Ansonsten läuft gar nichts an den vorgesehenen Pilz-Kontrolldaten.» Die Wälder sind leer, es gibt nichts zu zeigen, sagt er. Was Pilze zum wachsen brauchen, Wärme und Wasser, ist in diesem Sommer nur einseitig da – Wärme gibt es nach wie vor genug. Was fehlt ist Wasser für das genügend feuchte Wachstumsmilieu der kleinen behüteten Gesellen.

Es müsste gemäss Eisele schon sehr bald extrem ausgiebigen Regen geben, damit die Pilze noch schiessen.

Möglich ist dies (hoffentlich) durchaus. Aber dass sie rechtzeitig wachsen bis zur Exkursion des Natur- und Vogelschutzvereins, die für den 23. September geplant ist, ist sehr unwahrscheinlich. So muss der Verein schweren Herzens diese Exkursion absagen. Der Protagonist ist sozusagen unpässlich. Gerne nimmt der Natur- und Vogelschutzverein aber die Exkursion fürs kommende Jahr wieder ins Programm. Wer schon dabei gewesen ist, weiss, dass Heinz Eisele nicht nur ein Pilzkenner, sondern ein ebenso brillanter Geschichten-erzähler und Unterhalter ist.

Natur- und Vogelschutzverein  
Brüttisellen-Dietlikon-Wangen  
Moni Müller

Abstimmungen vom 23. September 2018

## Parolen der politischen Parteien in Dietlikon

	FDP. Die Liberalen	SP	SVP	GLP
<b>Eidgenössische Abstimmungen</b>				
1. Bundesbeschluss vom 13. März 2018 über die Velowege sowie die Fuss- und Wanderwege (direkter Gegenentwurf zur Volksinitiative «Zur Förderung der Velo-, Fuss- und Wanderwege ‹Velo-Initiative›»)	Ja	Ja	Nein	Ja
2. Volksinitiative vom 26. November 2015 «Für gesunde sowie umweltfreundlich und fair hergestellte Lebensmittel ‹Fair-Food-Initiative›»	Nein	Ja	Nein	Stimmfreigabe
3. Volksinitiative vom 30. März 2016 «Für Ernährungssouveränität. Die Landwirtschaft betrifft uns alle»	Nein	Ja	Nein	Nein
<b>Kantonale Abstimmungen</b>				
1. Volksinitiative «Film- und Medienförderungsgesetz»	Nein	Ja	Nein	Nein
2. Volksinitiative «Wildhüter statt Jäger»	Nein	Nein	Nein	Nein
2. Volksinitiative «Stoppt die Limmattalbahn – ab Schlieren!» (Verzicht auf die zweite Etappe)	Nein	Nein	Nein	Nein

**Erteile Privatunterricht**  
(Einzel, zu zweit oder mehr) in  
**Deutsch, Italienisch**  
oder auch Stützunterricht in  
**Französisch und Englisch**  
für Primar-/Sek.schüler  
oder auch für Anfänger.  
Ich freue mich auf Ihren Anruf.  
**Telefon 044 833 47 85**

**Meyer Orchideen AG**  
wünscht allne en guete Rutsch  
in es bluemigs Wuchenendi

## Lassen Sie sich verwöhnen...



Geniessen Sie die einzigartig pflegende und wohltuende Wirkung der BABOR-Kosmetik.

Es freut sich auf Ihren Besuch

Salon de Beauté

**MILADY**

Rita Aeschlimann  
Im Schwanen 6  
8304 Wallisellen  
Telefon 044 830 65 64

Nähe Einkaufszentrum  
Parkplatz vorhanden

BABOR-Kosmetik



**Fusspflege Zentrum**  
Bruno Maspoli  
Dipl. Fusspfleger SFPV  
Bahnhofstrasse 28  
8307 Effretikon  
Telefon 052 343 80 02  
mail@fusspflege-zentrum.ch / www.fusspflege-zentrum.ch

**Brunner Zweiräder**  
Aufwiesenstrasse 13  
8305 Dietlikon  
Telefon 044 833 42 25  
**HONDA Velos – Motos**

**Der Maler**  
(eidg. dipl. SMGV seit 1976)  
**alfred bandi**  
044 820 02 62 • 079 664 64 95

## Bettenseeschützen öffnen den 10-Meter-Schiesskeller Zu Besuch bei den Schützen

Wie jedes Jahr öffnen die Bettenseeschützen im Zuge der Bewegungswoche den Schiesskeller in der Sportanlage Hüenerweid für die breite Bevölkerung.

Das Interesse am 10-Meter-Gewehrschiessen verzeichnet in den letzten Jahren einen grossen Zuwachs. Wer in unserer hektischen Zeit, voller Stress, Lärm und Ungeduld eine Sportart sucht, bei der er vollkommen abschalten kann, seine Konzentration und Ruhe steigern will, ist beim Schiessen am richtigen Ort.

Jedermann, ob Jung (ab zehn Jahren) oder Alt, ob junger Zappelphilipp, gestresste Managerin, Mutter oder Berufsmann hat die Möglichkeit, sich im 10-Meter-Schiessen mit dem Gewehr zu versuchen. Auch der Senior(in), welchem zu Hause die Decke auf den Kopf fällt, findet in unserem Schiesskeller ein Ort von Gleichgesinnten.

### Jeder kann mitmachen

Zum Teilnehmen braucht es keine Vorkenntnisse. Geschossen wird in den Disziplinen Auflageschiessen und olympisch frei. Ausgebildete ESA und J+S Leiter betreuen und beraten die Teilnehmer. Die Ausrüstung wird zur Verfügung gestellt. Die Teilnahme ist gratis. Die Schiesslehrer freuen sich auf einen regen Besuch.

Bettenseeschützen  
Heinrich Ganz

Mo, 17. September, 18 Uhr  
Sportanlage Hüenerweid  
Eingang auf der Seite der Sportanlage Hüenerweid, Eingang Riedererstrasse in Dietlikon



Begehrt: 10-Meter-Gewehrschiessen. (Foto zvg)

## Der Chor Wangen-Brüttisellen singt in der «Nacht der Chöre»

### Erster Auftritt ausserhalb der Gemeinde

Zum vierten Mal wird im Zürcher Oberland eine «Nacht der Chöre» durchgeführt. Gesungen wird in der reformierten Kirche in Pfäffikon ZH.



Vor vier Jahren organisierte der Chorverband Zürcher Oberland in Rüti erstmals eine «Nacht der Chöre». Damit wollte man den im Einzugsgebiet des Verbandes ansässigen Chören eine Chance geben, sich gegenseitig anzuhören und zu vergleichen. Gleichzeitig gab sie auch die Möglichkeit, sich mit Liedern aus dem Repertoire oder aus dem aktuellen Programm vor einem breiten Publikum zu präsentieren. Das gute Echo und die interessan-

ten Erfahrungen mit der ersten «Nacht der Chöre» haben dazu geführt, dass im darauffolgenden Jahr ein ähnlicher Anlass in Hinwil, und im vergangenen Jahr in Wetzikon stattfand. Gastgeber der diesjährigen «Nacht der Chöre», an der erstmals auch der Chor Wangen-Brüttisellen mitmacht, ist der Männerchor Pfäffikon ZH.

### Breit gefächertes Programm

Auch an der bevorstehenden «Nacht der Chöre», an dem ganz verschiedenen zusammengesetzte Gesangsvereine aus dem Zürcher Oberland

teilnehmen, gelangen Lieder aus unterschiedlichen Zeitepochen, Stilrichtungen und Sprachen zur Aufführung. Diese reichen von klassischem Chorgesang (Händel/Vivaldi/Wagner/Verdi) über eingängige, moderne, poppige Lieder (Dylan/Vangelis/Comedian Harmonists) bis zu bekannten Volksliedern aus der Schweiz und anderen Ländern.

Der Auftritt des Chors Wangen-Brüttisellen unter der Leitung des Dirigenten Christoph Schönenberger ist für 20.30 Uhr geplant. Begleitet wird der Chor von der in Kolumbien geborenen österreichischen Pianistin Carolina Sarmiento. Die Organisatoren der «Nacht der

Chöre» freuen sich, wenn auch viele Konzertbesucher und Konzertbesucherinnen zu diesem Anlass erscheinen. Der Eintritt zum Anlass ist frei, es wird jedoch eine Kollekte durchgeführt. Für das leibliche Wohl der Sängerinnen, Sänger und des Publikums ist gesorgt. Nächster Auftritt in der Gemeinde: Sonntag, 16. September 9.45 Uhr, Abendmahlsgottesdienst, Bettag in der Kirche Wangen.

Chor Wangen-Brüttisellen  
Peter Albisser

Sa, 22. September, ab 19.30 Uhr  
Kirche in Pfäffikon ZH  
Türöffnung 19 Uhr

# AWEKA AG

KANALREINIGUNG  
ABFLUSS-SERVICE  
SCHACHTENTLEERUNG

8309 Nürensdorf

Telefon 044 836 90 27

www.aweka.ch

## Sanitär Krucker AG

💧

Zürichstrasse 38b    Tel. 044 833 35 33  
8306 Brüttisellen    Fax 044 833 53 35

www.sanitaer-krucker.ch

💧

- ⇒ Planung und Ausführung aller sanitären Anlagen
- ⇒ Reparatur-Service
- ⇒ Boilerentkalkungen
- ⇒ Wasch- und Geschirrwashautomaten

💧

info@sanitaer-krucker.ch



**Markstahler  
Meier & Partner**  
Immobilien

Die Immobilienprofis für Anspruchsvolle!

## Ihr Kompetenzzentrum für Immobilien!

Verkauf • Vermietung • Verwaltung

Bahnhofstrasse 13 • 8307 Effretikon • 044 341 01 01 • info@mmp-immobilien.ch • mmp-immobilien.ch



**ELEKTRONEIDHART**  
INSTALLATIONEN & BERATUNG

**Elektro Neidhart AG**

Alte Winterthurerstrasse 88

Tel. 044 836 35 00

info@elektro-neidhart.ch

8309 Nürensdorf

Fax 044 836 35 07

www.elektro-neidhart.ch

## Haushaltapparat defekt?



Telefon 044 830 22 80 info@buowa.ch

Mit eigenem Kundendienst – schnell, professionell und günstig.  
In Wallisellen, Wangen-Brüttsellen und Dietlikon ohne Anfahrtskosten!

## Gärtner gesucht?

Anruf genügt: 044 838 47 20



Spaltenstein GartenBau AG

Bassersdorferstrasse 50 · Postfach · 8303 Bassersdorf · info@spaltenstein.ag  
Tel. 044 838 47 20 · Fax 044 838 47 21 · www.spaltenstein-gartenbau.ch

## piatti + bürgin

**Umbau Tiefbau Hochbau**

Bauen auf uns. Bauen durch uns. Bauen mit uns.  
Auf uns können Sie bauen!

www.piatti-buergin.ch



Piatti + Bürgin Bau AG, Aufwiesenstrasse 4, 8305 Dietlikon  
Tel. 044 833 03 39, Fax 044 833 12 18, info@piatti-buergin.ch



**Spielgruppe Regenbogenhaus  
in Wangen bei Brüttsellen  
(Schurterhaus)**

**Es hat noch Plätze frei**

Zusammen Spielen, Lachen, Singen, Basteln.

Sandra Walder  
076 319 35 40

Manuela Lustenberger  
079 830 75 01

Wir nehmen Kinder ab 2 Jahren  
bis zum Kindergartenentritt.

Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme.

## OPEN DOORS:

Erleben Sie den neuen Ford Focus während unseren Focus Days  
am 14. & 15. September.

NEUER FOCUS, AB FR. 16'900.<sup>\*</sup>



\* Ford Focus Trend, 1.0i EcoBoost, 85 PS, Fahrzeugpreis Fr. 16'900.- (Katalogpreis Fr. 18'900.- abzüglich Sixty Prämie Fr. 2000.-). Abgebildetes Modell: Focus ST-Line, 1.0i, 125 PS, Fahrzeugpreis Fr. 26'200.-. Angebot gültig bei teilnehmenden Ford Händlern bis auf Widerruf spätestens bis 30.9.2018. Irrtum und Änderungen vorbehalten.

Focus ST-Line, 1.0i, 125 PS/92 kW: Gesamtverbrauch 4.7l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen 108 g/km, CO<sub>2</sub>-Emissionen aus der Treibstoffbereitstellung 25 g/km. Energieeffizienz-Kategorie: C. Focus Trend, 1.0i, 85 PS: Gesamtverbrauch 4.6l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen 105 g/km, CO<sub>2</sub>-Emissionen aus der Treibstoffbereitstellung 23 g/km. Energieeffizienz-Kategorie: C. Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 133 g/km.

**GROGG AG**  
www.ford-grogg.ch

**GROGG AG**

Brandbachstrasse 9, 8305 Dietlikon, 043 355 20 20  
dietlikon@grogg.ch, www.ford-grogg.ch



Herbstausflug der Senioren und Veteranen des TV Dietlikon

## Besichtigung des Militärflugzeugmuseums

**Der diesjährige Herbstausflug der Senioren- und Veteranenmitglieder des TV Dietlikon stand am 6. September auf dem Programm. Insgesamt 37 Kollegen nahmen an diesem Ausflug mit Ziel Air Force Base Payerne teil.**

Das Militärflugzeugmuseum «Clin d'Ailes» («Flügelzwinkern») befindet sich auf der Einsatzbasis der F/A-18-Kampfflugzeuge. Die ausgestellten Vampir-, Venom-, Hunter-, Mirage III-, Tiger- und Pilatus PC-7 Kampf- und Trainingsmaschinen illustrieren den raschen Fortschritt der Aerodynamik und deren verwendeten Materialien. In zwei Hallen können insgesamt neun Kampf- und Trainings-Maschinen sowie zwei an der Decke hängende Alouette-Hubschrauber bewundert werden.

Auf der Galerie im ersten Stock sind diverse Produkte und Erzeugnisse der Museumssponsoren untergebracht. Ferner werden in einem separaten Raum zahlreiche Raumfahrt-Gerätschaften des Astronauten Claude Nicollier gelagert. Das Museum wird als Stiftung geführt und unterhalten, woran verschiedene Sponsoren beteiligt sind. Die gebotenen Museumsführungen, geleitet von den Herren Gmünder, Ramseyer und Fleury, pensionierte Militärpiloten, können als sehr interessant und fachlich hochstehend gewertet werden.

### Air Force Base

Der Bund mietete im Jahr 1921 von der Gemeinde Payerne Land zur Errichtung eines Flugplatzes, welcher

im Jahr 1925 durch die Schweizerarmee eröffnet wurde. Seit 1998 kann dieser auch für zivile Zwecke benutzt werden. Payerne ist die Heimatbasis der F/A-18 Fliegerstaffeln 17 und 18, dessen Flugplatzkommando heutzutage das wichtigste Kommando der schweizerischen Luftwaffe darstellt. Oberstlt. Mauron, Kdt. des F/A-18

Flieger-Geschwaders 11 orientierte die Besucher eingehend über Sinn, Zweck und Funktion der Air Force Base Payerne sowie über das aktuell bestehende Selektions- und Ausbildungsverfahren künftiger Kampffliegerpiloten. Der Ersatz der alternden F/A-18-Flugzeuge und die Beschaffung eines neuen bodengestützten System zur Luftverteidigung kam ebenfalls zur Diskussion.

Die kulinarischen Bedürfnisse kamen mit einem kleinen Mittagslunch in der Cafeteria des Muse-

ums sowie einem späteren Nachtessen im Hotel/Restaurant Jean-Jacques Rousseau in La Neuveville am Ufer des Bielersees voll auf ihre Rechnung.

Den Organisatoren sowie der Transportfirma Ryffel gebührt ein herzliches Dankeschön. Der Ausflug gilt vollumfänglich als äusserst erlebnisreich und instruktiv verbunden mit viel Freude, Interesse und Humor der Teilnehmer.

*Seniorenriege TVD  
Louis Peter*



Die Senioren und Veteranen des TV Dietlikon tauchten in die Welt der Flugzeuge ein. (Fotos zvg)

### Informationsveranstaltungen des biz Kloten für Erwachsene

## Karriere aktiv gestalten

**Die berufliche Zukunft anpacken? Die kostenlosen Informationsveranstaltungen des biz Kloten helfen dabei, die berufliche Situation zu klären und die Karriere zu gestalten.**

Wer eine berufliche Veränderung anstrebt, für den sind diese Veranstaltungen ein idealer Einstieg. Die einzelnen Veranstaltungen bauen inhaltlich aufeinander auf, können aber auch einzeln besucht werden. Ein Überblick über die Kurse:

– Standortbestimmung – wo stehe ich? Dienstag, 25. September, 19 bis 20.30 Uhr.

– Arbeits- und Bildungswelt – wo will ich hin? Dienstag, 6. November, 19 bis 20.30 Uhr.

– Bewerbungs-Update – wie packe ich es an? Dienstag, 27. November, 19 bis 20.30 Uhr.

Die Kurse findet im biz Kloten an der Hamelirainstrasse 4 in 8302 Kloten statt. Weitere Informationen und Anmeldung sind via Internet möglich, und zwar unter [www.bizkloten.zh.ch](http://www.bizkloten.zh.ch) (Pfad: Seminare und Veranstaltungen).

*biz Kloten  
Claudia Hunn*

**PONY-RANCH**  
in Dietlikon beim Loorenhof  
**Gabriela**  
Geführtes  
Ponyreiten  
jeweils 50 Min.  
Mittwoch und Samstag  
14.00 oder 15.00 Uhr **Fr. 35.–**  
Mit Voranmeldung **Telefon**  
bei Gabriela Locher **076 563 86 75**



 aqua-life  
 Schwimmsportschule

## Diverse Kraulkurse sowie Anfängerschwimmkurse für Erwachsene

### Anfänger Kraulkurse:

**Montag von 06.30–07.00 Uhr oder Mittwoch von 12.15–12.45 Uhr**

Erlernen Sie die Grundlagen im Kraulschwimmen. Das Schwergewicht wird gezielt auf das Erlernen und Verstehen der Technik sowie auf die korrekten Abläufe gelegt. Voraussetzung ist das Schwimmen in Brust von mindestens 50 Meter. Auch Kraulschwimmer, die nicht mehr als 25 Meter Kraul schwimmen können, sind in diesem Kurs willkommen. Dieser Kurs ist der Grundstein für weiteres selbstständiges Üben.

### Fortgeschrittenen Kraulkurs:

**Mittwoch von 12.50–13.20 Uhr oder**

**Donnerstag von 19.45–20.15 Uhr (Donnerstag jeweils 14-täglich)**

Sie vertiefen die Technik in allen Bereichen des Kraulschwimmens mit verschiedensten, bewährten Übungen. Das Schwergewicht der Übungen liegt in sämtlichen Bereichen wie Wasserlage, Armzug, Beinschlag, Atmung. Voraussetzung ist das Kraulschwimmen von mindestens 50 Meter am Stück.

### Kraul- und Konditionskurs für Fortgeschrittene: (60 Minuten)

**Dienstag von 20.00–21.00 Uhr**

Voraussetzung: Kraulkurs Fortgeschrittene absolviert oder Kraulschwimmen von mindestens 50 Meter am Stück. Ziel: Die technischen Fähigkeiten im Kraulschwimmen zu verbessern und die Kondition zu steigern. Dabei werden anerkannte Trainingsmethoden angewendet und dem Niveau der Teilnehmenden angepasst.

## Aqua-Fit und Aqua Fun

### Neuer Kursblock 20.8. – 15.12.2018

Machen Sie mit und bleiben Sie fit. Neueinstieg jederzeit möglich. Die Kurszeiten erhalten Sie am Empfang oder finden Sie auf unserer Homepage unter der Rubrik Kurse.

Anmeldungen für alle Kurse nimmt gerne unser Empfang entgegen. Sie finden die Ausschreibungen sowie die Anmeldeformulare ebenfalls unter [www.aqua-life.ch](http://www.aqua-life.ch).

Wir freuen uns auf ein gemeinsames Training mit Ihnen!

*Ihr aqua-life Team*



AFM Artefactum Habermacher

Mechanik · Metallbau · Schlosserei  
 Riedmühlestrasse 16 · 8305 Dietlikon

[info@artefactum.ch](mailto:info@artefactum.ch) · [www.artefactum.ch](http://www.artefactum.ch)  
 079 486 38 81 · 079 755 79 73

- Geländer und Absturzsicherungen
- Vergitterung von Fenstern
- Pergolas und Überdachungen
- Metalltreppen
- Sichtschutz
- Gestaltungselemente für Haus und Garten
- allg. Schlosserarbeiten

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme

## Unsere Winteröffnungszeiten ab 17. September 2018


 aqua-life  
 Das Familienbad der Gemeinder  
 Dietlikon und Wangen-Brüttisellen


Liebe Gäste des aqua-life

**Solange es noch schön und warm ist und unsere Wassertemperaturen im Freibad angenehm sind, verlängern wir den Sommer ebenfalls. Unsere Gäste erhalten die Möglichkeit, bei verkürzten Öffnungszeiten auch im Freibad zu schwimmen. Informieren Sie sich auf unserer Homepage oder am Empfang über die Freibadöffnungszeiten.**

Wie üblich starten wir ab dem 17.9.2018 in die Wintersaison. **Dieses Jahr findet keine Schliessung statt und das Hallenbad ist für Sie durchgehend geöffnet wie folgt:**

Montag	06.00–21.00 Uhr	Freitag	08.00–21.00 Uhr
Dienstag	12.00–21.00 Uhr	Samstag	09.00–18.00 Uhr
Mittwoch	06.00–21.00 Uhr	Sonntag	09.00–18.00 Uhr
Donnerstag	08.00–21.00 Uhr		

Unser Angebot und alle unsere Events finden Sie unter [www.aqua-life.ch](http://www.aqua-life.ch).

*Das aqua-life Team freut sich auf Ihren Besuch!*

**BRUNNER PARTNER**

HAUSTECHNIK

# Für Sie – Sanitär und Service

**Brunner Partner AG Haustechnik** · [info@brunnerpartner.ch](mailto:info@brunnerpartner.ch) · [www.brunnerpartner.ch](http://www.brunnerpartner.ch)  
 Neue Winterthurerstrasse 20 · 8305 Dietlikon · Tel. 044 835 30 30 · Fax 044 835 30 31  
 Plattenstrasse 14 · 8032 Zürich · Tel. 044 251 59 82 · Fax 044 251 51 11

## Sprudelbecken in Revision


 Das Familienbad der Gemeinder  
 Dietlikon und Wangen-Brüttisellen


**Revision  
vom  
17. – 30.  
September**

### Liebe Gäste des aqua-life

Dieses Jahr haben wir auch im September durchgehend für Sie geöffnet. Um unsere Revisionsarbeiten aber dennoch durchführen zu können, müssen wir voraussichtlich **vom 17. September bis 30. September 2018 unser Sprudelbecken** während vierzehn Tagen schliessen (dies aber nur, wenn dann auch trockenes Wetter herrscht). Bitte informieren Sie sich direkt bei uns oder unter [www.aqua-life.ch](http://www.aqua-life.ch) über die Schliessung. **Das Hallenbad sowie die Sauna sind während dieser Zeit ganz normal geöffnet.** Besten Dank für Ihr Verständnis.

Ihr aqua-life Team

1. Schuldnerin: **Bruno Piatti AG in Liquidation**, Riedmühlestrasse 16, 8305 Dietlikon, CHE-108.012.585
2. Auflagefrist: 14.09.2018 bis 04.10.2018
3. Bemerkungen: Neuauflage des Lastenverzeichnisses infolge Erlass einer neuen Verfügung gemäss Urteil des Bezirksgerichts Bülach vom 22. August 2018  
Im Konkurs über die Bruno Piatti AG in Liq., Riedmühlestrasse 16, 8305 Dietlikon, liegt vorzeitig bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung Provida Consulting AG, Bahnhofstrasse 15, 8620 Wetzikon, sowie beim Konkursamt Wallisellen, Zentralstrasse 9, 8304 Wallisellen, das Lastenverzeichnis betreffend das folgende Grundstück während 20 Tagen vom 14. September 2018 bis zum 4. Oktober 2018 zur Einsichtnahme auf:  
- Gambarogno – Contone, Hauptbuchblatt 336

Während der Auflagefrist von 20 Tagen gemäss Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt SHAB können Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses als Bestandteil des Kollokationsplanes beim Bezirksgericht Bülach, Einzelgericht, Postfach, 8180 Bülach, anhängig gemacht werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

Die a.a. Konkursverwaltung  
 Provida Consulting AG  
 Bahnhofstrasse 15  
 8620 Wetzikon  
 +41 44 934 33 41  
[www.provida.ch](http://www.provida.ch)

### Hallen- und Freibad Faisswiesen

## Interkommunaler Vertrag wird erstellt

An der Urnenabstimmung vom 8. Februar 2008 haben die Stimmberechtigten von Dietlikon und Wangen-Brüttisellen der Auslagerung des Hallen- und Freibades «Faisswiesen» an eine gemischtwirtschaftliche Aktiengesellschaft zugestimmt. In der Folge wurde am 19. März 2009 die Sportanlagen Faisswiesen AG gegründet. Sie hat den Betrieb des Hallen- und Freibades rückwirkend per 1. Januar 2009 vom inzwischen aufgelösten Zweckverband übernommen.

Das seit dem 1. Januar 2018 gültige neue Gemeindegesetz sieht vor, dass Gemeinden zur gemeinsamen Erfüllung einer Aufgabe eine juristische Person des Privatrechts errichten oder die Aufgabe einer bestehenden juristischen Person übertragen können. Die Zusammenarbeit wird in einem interkommunalen Vertrag geregelt, welcher mindestens folgende Punkte enthält:

- a. beteiligte Gemeinden
- b. Art und Umfang der Aufgaben,
- c. Rechtsform der Zusammenarbeit,
- d. allfällige Rechtssetzungs- und Entscheidungsbefugnisse;

- e. Finanzierung und Kostenverteilung,
- f. Aufsicht,
- g. Beendigung der Zusammenarbeit.

Dem Vertrag kommt zentrale Bedeutung zu; er hat öffentlichrechtlichen, rechtsetzenden und rechtsgeschäftlichen Charakter und untersteht der Urnenabstimmung in den Trägergemeinden. Zudem muss er vom Regierungsrat des Kantons Zürich genehmigt werden.

Weil ein solcher Vertrag bis heute fehlt, muss er nun erstellt werden. Die Gemeinderäte von Dietlikon und Wangen-Brüttisellen haben die auf solche Verträge spezialisierten Badertscher Rechtsanwälte AG, Zürich, mit der Erstellung des Vertrages beauftragt und dafür einen Kredit von maximal 30000 Franken bewilligt. Dieser Betrag wird von den beiden Gemeinden je zur Hälfte übernommen. Die Arbeiten werden durch eine paritätisch zusammengesetzte Arbeitsgruppe begleitet.

Gemeinderäte Dietlikon und Wangen-Brüttisellen

## Start der 12. Bewegungswoche Wangen-Brüttisellen / Dietlikon am Samstag, 15. September 2018

Besuchen Sie ab dem Samstag, 15. September 2018 die ersten Angebote und sammeln Sie Stempel für Ihren Bewegungsspass: Mitmachen lohnt sich immer! Wer in der Bewegungswoche an mindestens vier Aktivitäten teilgenommen hat, erhält einen tollen Preis. Diese wurden wiederum vom einheimischen Gewerbe zur Verfügung gestellt.

Die Schlussveranstaltung mit der Verlosung der Sachpreise an die fleissigsten Teilnehmenden findet am **Montag, 27. September 2018 um 19.00 Uhr**, in der Turnhalle Hüenerweid, Bühlstrasse 2 in Dietlikon statt. Reservieren Sie sich diesen Termin schon heute!

Gemeinde Wangen-Brüttisellen  
 Sportnetz Dietlikon



**blumplant blumbaut blummauert blumverlegt  
 blumgipst blumrenoviert blumbohrt blummalt  
 blumüberzeugt blumerneuert blummotiviert  
 blumbewegt blumverschönert**



**blumbau**  
 044 831 00 01  
[blumbau.ch](http://blumbau.ch)  
 8304 Wallisellen



## Freiwillige FahrerIn oder Fahrer

für gehbehinderte Dietliker Seniorinnen und Senioren gesucht, welche das Jubilareifest und die Seniorennachmittage im Fadacher-saal besuchen möchten.

Sind Sie interessiert? Dann melden Sie sich bitte bei Verena Rosenberger, Team für Senioren, Tel. 078 888 26 12 oder E-Mail: verosa@dietlikon.ch

Team für Senioren



Die Gemeinde Dietlikon vermietet an der Bromackerstrasse 9 in Dietlikon eine

## 4½-Zimmer-Wohnung (121 m<sup>2</sup>)

Die im 2013 komplett neu sanierte Wohnung befindet sich an ruhiger Lage im 3. OG und verfügt über ein schönes Bad/WC, eine grosszügige Dusche/WC, eine offene moderne Küche mit Granitabdeckung, Glaskeramik und GS sowie einen schönen Balkon (13 m<sup>2</sup>) mit Aussicht.

Das Haus ist mit einem Lift und einer elektrisch gesteuerten Haupteingangstüre ausgestattet. Eine Arztpraxis ist im gleichen Haus eingemietet.

Bezug: 1. Oktober 2018

Miete: Fr. 2191.– zuzüglich Fr. 280.– Nebenkosten pro Monat

Weitere Informationen und Anmeldeformulare erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung, Liegenschaften, Hofwiesenstrasse 32, 8305 Dietlikon, Telefon 044 835 82 24 oder per E-Mail unter liegenschaften@dietlikon.org

## Karton-sammlung



Freitag, 14. September

Bitte stellen Sie den Karton erst am Abfuhrtag bis spätestens 07.00 Uhr gut sichtbar an den für die Kehrtafelfuhr üblichen Stellen bereit.

Beachten Sie, dass nur gebündelter Karton (kein Papier) abgeführt wird.

### ACHTUNG

Nicht in die Kartonabfuhr gehören:

- Papier
- beschichtete Kartons (Tetra-Packungen)
- Styropor und andere Verpackungstoffe
- Plastik (Tragegriffe bei Waschmittelverpackungen und Bierkartons)
- Nieten und Klammern

Raum, Umwelt + Verkehr

## Bauausschreibung

**Heiniger Hansueli und Katja**, Grundhof 3, 8305 Dietlikon; Umbau Remise zu Hofladen sowie Anbau Stall (bereits teilweise erstellt), Grundhof 8, Grundstück Nr. 5281, Gebäude Nr. 348; Landwirtschaftszone

**Murer Christof und Bachmann Birgit**, Haldengutstrasse 4, 8305 Dietlikon; Erstellung Aussenparkplatz, Haldengutstrasse 4, Grundstück Nr. 3044, Gebäude Nr. 564; 2-geschossige Wohnzone W2M 1.5

**Frei Dominic**, In Lampitzäckern 64, 8305 Dietlikon; Projektverfasser: Dettling Cyrill, Architekt Msc. ETH Eichweg 11, 8400 Winterthur; Innere Umbauten, Anheben des Dachstuhls, Aussenisolation, Eichelwiesenstrasse 25, Grundstück Nr. 1904, Gebäude Nr. 367; 2-geschossige Wohnzone W2M 1.5

### Planaufgabe / Rechtsbehelf

Die Gesuchsunterlagen liegen während 20 Tagen bei der Gemeindeverwaltung öffentlich auf und können während den Schalteröffnungszeiten oder nach telefonischer Vereinbarung eingesehen werden. Während dieser Zeit können Baurechtsentscheide schriftlich bei der zuständigen Baubehörde angefordert werden. Für die Zustellung des baurechtlichen Entscheides wird eine Pauschalgebühr von Fr. 50.– verrechnet. Wer das Begehren nicht innert der Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

Baubehörde



## Wildspezialitäten



– Hausgemachte Quarkspätzli  
– Rotkraut mit Marroni



- Reh: Schnitzel, Rücken, Geschnetzeltes (Zürcher Oberland)
- Rehpfeffer (Zürcher Oberland)
- Hirsch-Entrecôtes
- Hirschkpfeffer nur Schulter
- Reh- oder Hirschkpfeffer gekocht, fix-fertig (nur noch wärmen)
- Wildschwein-Steaks, Wildschweinpfeffer
- Wildterrinen zum Apéro, hausgemacht
- Hirschkpfeffer hausgemacht
- Wildbratwurst hausgemacht



Täglich ab 11 Uhr Menüs aus der Metzgerküche

**ACHTUNG 2. Oktober ab 16 Uhr: frische Blut- und Leberwürste**

**Müller Metzgerei AG, Metzgerei zum Rössli, 8306 Brüttisellen, Telefon 044 833 25 05**



## Treffen mit der Gemeindepäsidentin

Haben Sie Fragen, Vorschläge oder ein Anliegen, welches Sie gerne mit mir besprechen möchten? An folgenden Daten stehe ich der Bevölkerung von Dietlikon zwischen 16.00 und 18.00 Uhr für ein persönliches Gespräch zur Verfügung:

- Dienstag, 18. September 2018
- Dienstag, 30. Oktober 2018
- Dienstag, 20. November 2018

Ihre Anmeldung mit Besprechungsthema nimmt die Gemeindekanzlei bis spätestens am Montag vor dem gewünschten Termin unter [kanzlei@dietlikon.org](mailto:kanzlei@dietlikon.org) oder 044 835 82 50 entgegen. Terminanfragen ohne Gesprächsthema werden nicht berücksichtigt.

Ich freue mich auf zahlreiche Begegnungen.

*Herzlich Ihre*

*Edith Zuber, Gemeindepäsidentin*

### Sport

## Dietlikon zu Gast beim EHC Kloten

Eishockey ist in der Schweiz äusserst beliebt und populär und vom Zuschaueraufkommen und Medieninteresse auf Augenhöhe mit «König Fussball». Der EHC Kloten ist eines von 11 Swiss League Teams, der zweithöchsten Spielklasse der Schweiz und das sportliche Aushängeschild des Zürcher Unterlandes. Der EHC Kloten ist lokal fest verwurzelt und darf auf die Unterstützung von zahlreichen Anhängern aus dem ganzen Zürcher Unterland zählen. Als Dankeschön für die jahrzehntelange Treue lädt der EHC Kloten in der Saison 2018/19 regelmässig Einwohner/innen von

Zürcher Unterländer Gemeinden gratis an Heimspiele ein.

Am **9. Oktober 2018** dürfen je 100 Einwohner/innen aus Dietlikon und Eglisau das **Spiel EHC Kloten vs. HC La Chaux-de-Fonds** in der SWISS Arena besuchen. Die **Sitzplatz-Tickets** können **ab sofort bis am 9. Oktober 2018 kostenlos am Schalter der Einwohnerdienste** (Gemeindehaus, Bahnhofstrasse 60) abgeholt werden. Pro Person werden maximal 2 Eintritte abgegeben. Die Tickets werden nicht versandt. Wie immer gilt: **Äs hät solangs hät!**

*Präsidiales + Controlling*



[www.dietlikon.ch](http://www.dietlikon.ch)

Montag, 24. September 2018

## Häckseldienst für Gartenabraum



Der Dietliker Bevölkerung wird 4 mal pro Jahr ein kostenloser Häckseldienst angeboten.

**Eine Anmeldung ist unbedingt nötig.**

- Gehäckselt wird Schnittgut aus Gartenabraum, wie Baum-, Strauch- und Heckenschnitt bis max. 12 cm Astdurchmesser.
- Das Astmaterial muss **geordnet und richtungsgleich**, aber nicht gebündelt, mit der Schnittstelle gegen die Strassenseite **bis spätestens 07.00 Uhr** an gut zugänglicher Stelle am Strassenrand bereitgelegt werden.
- Es werden **max. 10 m<sup>3</sup>** Astmaterial **pro Liegenschaft** gehäckselt. Falls mehr Material bereitgestellt wird oder der Unterhaltsdienst dafür länger als 15 Minuten braucht, wird der Zusatzaufwand in Rechnung gestellt.
- Das Häckselgut wird nicht mitgenommen. Das gehäckselte Material wird offen zurückgelassen oder in bereitgestellte Behälter abgefüllt.
- Das gehäckselte Material kann im eigenen Garten wieder verwertet werden, als Strukturmaterial für Kompost oder als Abdeckmaterial.

Wir bitten Sie, die Vorgaben zwingend einzuhalten. In der Vergangenheit wurde bereit gestelltes Astmaterial, welches bezüglich der Menge oder dem Lageort die Vorgaben missachtete, im Sinne eines «Service Public» ohne Zusatzkosten gehäckselt.

Da der Unterhaltsdienst jedoch feststellen musste, dass die Missbräuche in der letzten Zeit massiv zunahmen, kann keine Kulanz mehr gewährt werden. Zusatzaufwendungen werden zu Fr. 175.– pro Stunde verrechnet. Ist das Astmaterial an einer unzugänglichen oder nur schwer erreichbaren Stelle deponiert, muss der Häckseldienst verweigert werden.

**Je nach Menge kann es sein, dass die Häckseltour auf 2 Tage verteilt werden muss.**

Für Rückfragen steht die OE Raum, Umwelt + Verkehr (Raffaella Caccialepre, Tel.: 044 835 82 34 oder [ruv@dietlikon.org](mailto:ruv@dietlikon.org), Montag–Freitag, jeweils am Morgen) zur Verfügung.

- Wer für das Häckselmaterial keine Verwendung hat, kann Stauden und Äste bis 1,2 m Länge gebündelt jeweils am Mittwoch der Grüngutabfuhr mitgeben.

*Raum, Umwelt + Verkehr*

### Anmeldung für den kostenlosen Häckseldienst

Montag, 24. September 2018

Name und Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Bemerkungen \_\_\_\_\_

Telefonnummer \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an: Gemeindeverwaltung, Raum, Umwelt + Verkehr, 8305 Dietlikon

Telefon 044 835 82 34, per E-Mail: [ruv@dietlikon.org](mailto:ruv@dietlikon.org)

(Anmeldungen per E-Mail werden bestätigt, ohne Rückbestätigung gelten E-Mail-Anmeldungen als nicht erhalten und nicht registriert.)

**Anmeldeschluss: 19. September 2018**

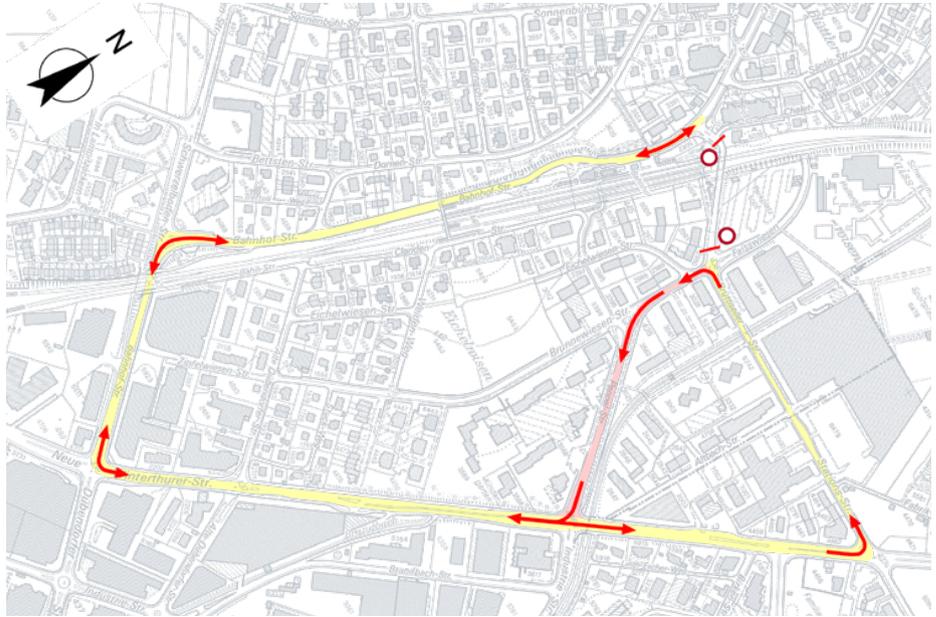
## Sperrung Bahnübergang

Wegen Sanierungsarbeiten ist der Bahnübergang an der Brüttsellerstrasse wie folgt gesperrt:

- Dienstag, 25. September 2018, 20.00 Uhr durchgehend bis Samstag, 6. Oktober 2018, ca. 12.00 Uhr
- Donnerstag, 11. Oktober 2018, 20.00 Uhr bis Freitag, 12. Oktober ca. 12.00 Uhr

Die Verkehrsführung von und nach Dietlikon Süd erfolgt via Unterführung Bahnhofstrasse. Bitte die Signalisation vor Ort beachten. Auf den Fahrplan der Züge hat die Sperrung keinen Einfluss.

Gemeindepolizei



Sonderabfall aus Haushalten bequem und sicher entsorgen

### Sonderabfallmobil



Am Donnerstag, 27. September 2018 ist das Sonderabfallmobil wieder in der Gemeinde Dietlikon unterwegs. Die Sammelaktion ist die ideale Gelegenheit, alte Farben, Chemikalien, Pflanzenschutzmittel usw. kostenlos abzugeben. Um die sichere Entsorgung dieser Sonderabfälle kümmern sich der Kanton und die Gemeinde.

Am Donnerstag, 27. September 2018 macht das Sonderabfallmobil in Dietlikon Halt. Von 08.30 bis 12.00 Uhr kann die Bevölkerung auf dem Areal der Abfallentsorgung Herzig AG an der Bahnhofstrasse 7 alte Farben, Lacke, Säuren, Reinigungsmittel, Verdüner, Brennsprit, Chemikalien, Gifte, Pflanzenschutzmittel, Spraydosen, Medikamente und dergleichen **kostenlos** abgeben. Das Sonderabfallmobil ist eine Dienstleistung von Kanton und Gemeinde, die es der Bevölkerung ermöglicht ihre Sonderabfälle bequem und sicher zu entsorgen. Im vergangenen Jahr haben in Dietlikon insgesamt über 230 Personen das Sonderabfallmobil besucht und total 2,3 Tonnen Sonderabfälle auf den richtigen Entsorgungsweg geschickt.

#### Mobile Sonderabfallsammlungen

Seit 2005 ist das neue, modern ausgestattete Sonderabfallmobil im Auftrag des AWEL (Amt für Abfall, Wasser, Energie und Luft) auf Tour durch den Kanton Zürich. Ausgewiesene Fachleute nehmen an den Sammelaktionen die problematischen Abfälle entgegen und bieten auch Beratung im Umgang mit gefährlichen Substanzen. Die Dienstleistung richtet sich – schon aus Kapazitätsgründen – ausschliesslich an Privatpersonen.

Umfassende Informationen rund ums Thema Sonderabfall und alle Zürcher Sammeltermine sind unter [www.sonderabfall.zh.ch](http://www.sonderabfall.zh.ch) abrufbar.

#### Weitere Auskünfte:

Bei der Gemeinde:  
Raum, Umwelt + Verkehr, Hofwiesenstrasse 32, Telefon 044 835 82 34, [ruv@dietlikon.org](mailto:ruv@dietlikon.org)  
Beim Kanton:  
Charlotte Lock, Sektion Abfallwirtschaft, AWEL Amt für Abfall, Wasser, Energie und Luft, Baudirektion Kanton Zürich, Telefon 043 259 42 80, [charlotte.lock@bd.zh.ch](mailto:charlotte.lock@bd.zh.ch).

#### Hintergrundinformationen

##### Was sind Sonderabfälle?

Sonderabfälle sind Abfälle, die aufgrund ihrer chemischen und physikalischen Beschaffenheit nicht mit dem Kehrriech oder via Kanalisation entsorgt werden dürfen. Dazu zählen:

- Farben, Lacke, Klebstoffe

- Säuren, Laugen, Entkalker, Abflussreiniger
- Lösungsmittel, Pinselreiniger, Verdüner, Brennsprit
- Medikamente
- Quecksilber, -thermometer
- Chemikalien, Gifte, Javel-Wasser
- Spraydosen, Druckgaspatronen
- Pflanzenschutzmittel, Holzschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Unkrautvertilger, Dünger
- Unbekannte Stoffe aller Art



#### Wohin mit den Sonderabfällen?

Das Entsorgungssystem des Kantons Zürich basiert auf drei Säulen:

1. Zurück zum Handel: Grundsätzlich gilt die Regel, wo ein Produkt gekauft wird, kann der daraus entstandene Sonderabfall entsorgt werden. Hersteller und Handel sind gesetzlich verpflichtet, Sonderabfälle von privaten Endverbrauchern zurückzunehmen.
2. Sonderabfallmobil: Sonderabfall aus Haushalten bis maximal 20 Kilogramm pro Abgeber und Jahr kann an den lokalen Sammelaktionen in den Gemeinden abgegeben werden.
3. Kantonale Sonderabfallsammelstelle im Hagenholz, Zürich-Oerlikon: Nimmt Sonderabfälle montags bis freitags, 7.00–17.00 Uhr entgegen.

#### Wohin mit Altöl?

Altöl zählt zwar ebenfalls zu den Sonderabfällen. Für seine Sammlung stehen aber in allen Gemeinden Sammelstellen zur Verfügung. Das Sonderabfallmobil nimmt aus Platzgründen kein **Altöl** entgegen. **Altöl darf keinesfalls über die Kanalisation entsorgt werden.**

#### Was geschieht danach mit den Sonderabfällen?

Nach der Entgegennahme am Sonderabfallmobil werden die Abfälle von ausgebildeten Fachpersonen sorgfältig sortiert. Je nach Beschaffenheit gelangen sie in verschiedene Entsorgungskanäle, die sich vorwiegend im Inland befinden. Über 90 Prozent der Sonderabfälle werden verbrannt. Dafür kommen Sonderabfallverbrennungsanlagen (z.B. für Pflanzenschutzmittel oder lösungsmittelhaltige Farben), Zementwerke (z.B. für Farben ohne Schwermetalle) oder Kehrichtverbrennungsanlagen (z.B. für leere Gebinde oder Farben ohne Lösungsmittel) in Frage. Etwa 6 Prozent nicht brennbarer Sonderabfälle wie Quecksilber oder Foto-Entwickler werden zum Recycling an spezialisierte Betriebe übergeben. Die daraus entstehenden Reststoffe und ein kleiner Teil der übrigen Sonderabfälle – insgesamt weniger als 1 Prozent – müssen schliesslich in Untertagedeponien in Deutschland abgelagert werden.

Weitere Informationen zum Thema finden sich unter [www.sonderabfall.zh.ch](http://www.sonderabfall.zh.ch).

Raum, Umwelt + Verkehr



## Abstimmungs- zmorge

Am Abstimmungs-sonntag vom 23. September 2018 lädt zum «Abstimmungszmorge» ein:



**Im Schurterhaus Wangen**  
Manne mit Schpeuz

**Im Gsellhof Brüttisellen**  
Im Gsellhof findet leider kein Abstimmungszmorge statt.

Um die Selbstkosten zu decken, freut sich der Verein auf eine Spende der Gäste.

Die Veranstaltung bietet den Einwohnerinnen und Einwohnern von Wangen-Brüttisellen Gelegenheit, beim Zmörgele Kontakte zu fördern und zu pflegen.

Wir freuen uns, möglichst viele Gäste am Abstimmungs-Zmorge begrüssen zu dürfen.

Manne mit Schpeuz

## Schiessgefahr

Auf dem Schiessplatz Wangen-Brüttisellen wird wie folgt scharf geschossen:

**Samstag, 15. September,**  
**14.00–16.00 Uhr**  
Jugendkurs, SV Wangen

**Mittwoch, 19. September,**  
**18.00–19.30 Uhr**  
Training / OMM,  
SV Wangen und SV Brüttisellen

Unter Ablehnung jeder Haftung im Nichtbeachtungsfalle wird jedermann aufgefordert, das Betreten des gefährdeten Gebietes zu unterlassen.

Gemeinderat



## Zusätzliche Gemeindeversammlung am 6. November 2018



Gemeinde  
Wangen-Brüttisellen

**Aufgrund der zahlreichen Geschäfte in diesem Jahr hat der Gemeinderat am 6. November 2018 eine zusätzliche Gemeindeversammlung vorgesehen.**

Gemeinderat

Abstimmungen vom 23. September 2018

## Parolen der politischen Parteien von Wangen-Brüttisellen

Eidgenössische Volksabstimmungen	FDP. Die Liberalen	SP	SVP
1. Bundesbeschluss vom 13. März 2018 über die Velowege sowie die Fuss- und Wanderwege (direkter Gegenentwurf zur Volksinitiative «Zur Förderung der Velo-, Fuss- und Wanderwege <Velo-Initiative>»)	Ja	Ja	Nein
2. Volksinitiative vom 26. November 2015 «Für gesunde sowie umweltfreundlich und fair hergestellte Lebensmittel <Fair-Food-Initiative>»	Nein	Ja	Nein
3. Volksinitiative vom 30. März 2016 «Für Ernährungssouveränität. Die Landwirtschaft betrifft uns alle»	Nein	Ja	Nein
<b>Kantonale Volksabstimmungen</b>			
1. Kantonale Volksinitiative «Film- und Medienförderungsgesetz»	Nein	Ja	Nein
2. Kantonale Volksinitiative «Wildhüter statt Jäger»	Nein	Nein	Nein
3. Kantonale Volksinitiative «Stoppt die Limmattalbahn – ab Schlieren!» (Verzicht auf die zweite Etappe)	Nein	Nein	Ja
<b>Kirchliche Volksabstimmung</b>			
1. Kirchenordnung der Evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Zürich (Änderung vom 15. Mai 2018)	keine Parolenfassung	keine Parolenfassung	Freigabe

Wahlbüro Wangen-Brüttisellen

## Dein neues Hobby?



## Feuer & Flamme



## Schutz & Rettung

- ✓ **Willst du mit uns durchs Feuer gehen?**
- ✓ Bist du zuverlässig, fit (atemschutztauglich), robust, teamfähig, handwerklich begabt und grundsätzlich für Einsätze auch tagsüber rasch verfügbar?
- ✓ Bist du bereit, im Schnitt mindestens 2.5h alle drei Wochen für Abendübungen einzusetzen?
- ✓ Bist du zwischen 18 und 40 Jahren jung, sprichst und verstehst Deutsch?
- ✓ Arbeitest oder wohnst du in Dübendorf oder Wangen-Brüttisellen?
- ✓ **Springt der Funken, fängst du Feuer für ein brandheisses Hobby für die gesellschaftliche Sicherheit?**
- ✓ Dann bist du unser Firefighter! Denk dra, lüt ah:  
044 801 83 00  
[www.duewabruce.ch](http://www.duewabruce.ch)



## Aktion Sonderabfall in Wangen

Am **Dienstag, 25. September 2018** wird in **Wangen, Schulhaus Oberwisen, 13.00 – 16.30 Uhr** eine Entrümpelungsaktion für Sonderabfälle aus Haushaltungen durchgeführt.

### Zu den Sonderabfällen gehören:

- |                            |                                      |
|----------------------------|--------------------------------------|
| – Farben / Lacke           | – Säure                              |
| – Lösungsmittel / Verdüner | – Laugen                             |
| – Fotochemikalien          | – Pflanzenschutzmittel               |
| – Medikamente              | – Schädlingsbekämpfungsmittel        |
| – Desinfektionsmittel      | – Quecksilberabfälle (Fiebermesser)  |
| – Chemikalien              | – Spraydosen                         |
| – Reinigungsmittel         | – Druckgaspatronen                   |
| – Holzschutzmittel         | – Stoffe unbekannter Zusammensetzung |
| – Brennsprit               | – Javel-Wasser                       |

Diese Abfälle gehören weder ins Spülbecken noch in den Kehricht, sondern in die Sammelstelle, damit diese von Spezialisten sortiert und umweltgerecht entsorgt werden. Beachten Sie dabei bitte, dass flüssige Stoffe keinesfalls zusammengeschüttet werden. Liefern Sie die Abfälle möglichst in der Originalpackung ab.

Zur Vermeidung von Unfällen – insbesondere zum Schutz der Kinder – dürfen die Sonderabfälle nur am Sammeltag zu den angegebenen Zeiten gebracht und keinesfalls vorher deponiert werden.

Machen Sie doch von dieser kostenlosen Entsorgungsmöglichkeit Gebrauch!

Weitere Rückgabemöglichkeiten für Sonderabfälle gibt es in der näheren Umgebung am:

Donnerstag, 27.09.2018, 08.30 – 12.00 Uhr,	Dietlikon, Herzig AG, Bahnhofstrasse 7
Samstag, 06.10.2018, 08.00 – 11.30 Uhr,	Dübendorf, Stadthausparkplatz
Freitag, 02.11.2018, 08.30 – 12.00 Uhr,	Wallisellen, Gemeindehausparkplatz
Donnerstag, 06.12.2018, 08.30 – 12.00 Uhr,	Dübendorf, Stadthausparkplatz

Abteilung Tiefbau, Unterhalt und Sicherheit



## Ausschreibung von Bauprojekten

**Michel Christian**, Önikenweg 16, 8602 Wangen

Erstellung von vier Bürocontainern für Haltung von Legewachteln, auf Kat.Nr. 6944, Önikenweg 16, 8602 Wangen, gemäss Baugespann (Landwirtschaftszone).

### Planaufgabe/Rechtsbehelfe

Die Gesuchsunterlagen liegen während 20 Tagen bei der Gemeindeverwaltung öffentlich auf und können während der Schalteröffnungszeiten bei der Abteilung Planung und Infrastruktur eingesehen werden. Während dieser Zeit können Baurechtsentscheide schriftlich (Brief inkl. original Unterschrift, E-Mails sind nicht zulässig) bei der Gemeindeverwaltung Wangen-Brüttisellen, Abteilung Planung und Infrastruktur, Stationsstrasse 10, 8306 Brüttisellen bestellt werden. Für die Zustellung des Entscheides wird eine Pauschalgebühr von Fr. 40.– erhoben. Wer das Begehren nicht innert der Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides. (§§ 314–316 PBG).

Abteilung Planung und Infrastruktur

**Möchten Sie Ihren Haushaltsabfall abholen lassen?**

**Anmeldung unter**

**www.mr-green.ch oder unter 044 271 30 30.**



**MR.GREEN™**

**IHR RECYCLING-HELD**



dübendorf  
fällanden  
schwerzenbach  
wangen-brüttisellen

## Jubiläumsabend

**50 Jahre MRD – Feiern Sie mit uns!**

**Donnerstag, 20. September 2018**

**Kulturzentrum Obere Mühle, Theaterzelt, Dübendorf**

- |       |                                       |
|-------|---------------------------------------|
| 18.00 | Türöffnung – Festwirtschaft           |
| 18:30 | Beginn Konzert mit Kinderchor animato |
| 19.30 | Set 1 GB* Connection – Musik und Tanz |
| 20.00 | Kurzer offizieller Teil               |
|       | Grusswort Stadtpräsident André Ingold |
|       | Zertifikatsübergaben ISO und MDU      |
| 20.30 | Set2 GB* Connection – Musik und Tanz  |
| 22.00 | Ausklang                              |

Freier Eintritt – Kollekte

lebendiger  
**musikunterricht**  
für alle!

www.musikschuleduebendorf.ch

reformierte  
kirche  
wangen-brüttisellen

Hegnaustrasse 36  
8602 Wangen

Sekretariat: Petra Kreinz  
Montag–Freitag von 8–12 Uhr  
Tel. 044 833 35 03  
petra.kreinz@zh.ref.ch  
www.ref-wangen-bruettisellen.ch

Pfarrer Beat Javet  
Tel. 044 833 34 47  
beat.javet@zh.ref.ch

Pfarrer Roberto Schuler  
Tel. 044 833 33 91  
roberto.schuler@zh.ref.ch

Sigristenteam: 077 465 45 58

### Sonntag, 16. September

09.45 Abendmahlsgottesdienst am  
Bettag in der Kirche Wangen  
mit Pfr. Roberto Schuler.  
Mitwirkung: Chor Wangen-  
Brüttisellen unter der Leitung  
von Fritz Vollenweider  
Orgel: Jung-Min Lee  
Kollekte: Bettagskollekte  
Anschliessend Apéro

katholische kirche  
dietlikon  
wangen  
brüttisellen

Fadackerstrasse 11  
8305 Dietlikon  
www.kath-dietlikon.ch

Sekretariat:  
Beatrice Nuzzi / Rita Winiger  
Mo–Fr 8.30–11.30 Uhr  
Tel. 044 833 08 88  
beatrice.nuzzi@kath-dietlikon.ch  
kirche@kath-dietlikon.ch

Seelsorgeteam:  
Luis Capilla, Pfarradministrator  
luisca@bluewin.ch

Reto Häfliger, Gemeindeleiter  
reto.haefliger@kath-dietlikon.ch

Angelika Häfliger, Past.Ass.  
angelika.haefliger@kath-dietlikon.ch

Gabi Bollhalder, Rel.Päd.  
gabi.bollhalder@kath-dietlikon.ch

Christina Stahel, Rel.Päd.  
christina.stahel@kath-dietlikon.ch

### Samstag, 15. September

18.00 Eucharistiefeier

### Sonntag, 16. September, Bettag

10.00 Ök. Gottesdienst in der  
Ref. Kirche Dietlikon  
Bettagsopfer: Bildungschan-  
cen für Benachteiligte  
fördern

### Dienstag, 18. September

09.00 Eucharistiefeier  
anschliessend Kaffeetreff  
19.30 Santo Rosario

### Mittwoch, 19. September

09.30 Fiire mit de Chline  
zum Erntedank  
Ref. Kirche Dietlikon

### Donnerstag, 20. September

09.00 Rosenkranzgebet  
18.00 Innehalten

**Spende  
Blut  
Rette  
Leben.**



reformierte  
kirche dietlikon



Dorfstrasse 15  
8305 Dietlikon  
www.ref-dietlikon.ch

Sekretariat: Petra Erhardt  
Di–Fr, 9–11 Uhr  
Tel. 044 833 21 80  
dietlikon@ref-dietlikon.ch

Pfarrämter:  
Christa Nater  
Tel. 044 833 40 70  
christa.nater@ref-dietlikon.ch

Christa Steinhauer  
Tel. 044 833 22 50  
christa.steinhauer@ref-dietlikon.ch

Jugend- und Familienarbeit, rpg:  
Dave Dünneisen  
Tel. 044 833 26 48  
dave.duenneisen@ref-dietlikon.ch

### Sonntag, 16. September

10.00 Kirche  
Ökumenischer Bettags-GD  
Pfrn. Christa Nater und Reto  
Häfliger, Gemeindeleiter  
Alexander Paine, Orgel  
Kollekte: Bettagskollekte

### Mittwoch, 19. September

09.30 Kirche  
Fiire mit de Chliine  
zum Erntedank  
Leitung: Denise Rutschmann

### Nächste Taufsonntage

11. November Pfrn. Christa Nater  
2. Dezember Pfrn. Christa  
Steinhauer  
20. Januar 2019 Pfrn. Christa  
Steinhauer

### Pflegezentrum Rotacher

#### Freitag, 14. September

10.00 Ökumenischer Gottes-  
dienst zum Bettag mit  
Kommunion für Alle mit  
Reto Häfliger, Seelsorge  
PZ Rotacher

#### Freitag, 21. September

10.00 Ökumenischer Gottes-  
dienst mit Pfr. Marcel  
Frossard, Volketswil

FEG Dietlikon  
Freie Evangelische Gemeinde  
Dietlikon-Wangen-Brüttisellen

Berteau Dorftreff  
Dorfstr. 5a, 8305 Dietlikon  
Silas Wohler, Pastor  
Telefon 076 675 12 91  
www.feg-dietlikon.ch

Royal Rangers Dietlikon  
(christliche Kinder- und  
Jugendarbeit)  
Starter (7–8 Jahre)  
Kundschafter (9–11 Jahre)  
Pfadfinder (12–14 Jahre)  
rrdietlikon@gmail.com  
www.42.royalrangers.ch

### Sonntag, 16. September

10.00 Gottesdienst  
Predigt: Silas Wohler  
mit Kinderhüte und Kidstreff

### Alterszentrum Hofwiesen

Nächster ökum. Gottesdienst  
am Freitag, 20. September mit  
Pfrn. Christa Steinhauer.

### Ref. Kirche Dietlikon Veranstaltungen

#### Donnerstag, 13. September

12.00 Kirchgemeindehaus  
Senioren kochen für  
Senioren  
Kosten: Fr. 10.–  
En Guete!

#### Samstag, 15. September

09.30 – 11.30 Kirchgemeindehaus  
Kolibri-Morgen für  
1. Kiga bis 3. Klässler  
Für die angemeldeten  
Kinder.

#### Mittwoch, 19. September

09.30 Kirche  
Fiire mit de Chliine  
zum Erntedank  
Leitung: Denise Rutsch-  
mann

Rätsel von Seite 7

## Auflösung

J	A	C	K	O
A	S	L	A	N
C	L	X	I	I
K	A	I	R	O
O	N	I	O	N

BERGWALD  
PROJEKT

## Melde dich jetzt für eine Projektwoche an

Stiftung Bergwaldprojekt, Via Principala 49, 7014 Trin  
Telefon 081 650 40 40, Telefax 081 650 40 49, Spendenkonto 70-2656-6

[www.bergwaldprojekt.ch](http://www.bergwaldprojekt.ch)

## Veranstaltungen 14. bis 21. September

### Freitag, 14. September

**FIFA 18 glow cup**, 18.00–22.00 Uhr im Gsellhof Brüttisellen. Die Glow-Arbeitsgruppe-Jugend veranstaltet zum ersten Mal ein regionales «FIFA18-Turnier», in dem sieben Gemeinden aus dem Glattal ihre besten Gamer im Alter von 12–18 Jahren ins Rennen schicken. Veranstalter: Offene Jugendarbeit Wangen-Brüttisellen

**Herbstneuheiten auf dem Büchermarkt**, Daniela Binder stellt uns spannende Herbstneuheiten vor. 20.00–21.30 Uhr in der Bibliothek Brüttisellen

**Openair Kino beim Dorfplatz Wangen. Film «Flitzer»**, 20.00–22.30 Uhr, ab 18.30 Uhr Bar geöffnet. Billette Fr. 10.– / Fr. 16.– / Fr. 75.– unter Tel. 079 559 76 94 reservieren. Veranstalter: Kultur-Kreis Wangen-Brüttisellen

### 15.–23. September

**Bewegungswoche 2018**. Die Sportanbieter der Gemeinden Dietlikon und Wangen-Brüttisellen – Vereine und Kommerzielle – öffnen einmal im Jahr eine Woche lang ihre Tore. Auskunft: Andreas Krebs, Telefon 079 507 31 57.

### Samstag, 15. September

**Fest auf der Hofwiesen Dietlikon**, 11.00–17.00 Uhr. Veranstalter: Alterszentrum Hofwiesen Dietlikon.

**Openair Kino beim Dorfplatz Wangen. Film «Die göttliche Ordnung»**, 20.00–22.30 Uhr, ab 18.30 Uhr Bar geöffnet. Billette Fr. 10.– / Fr. 16.– / Fr. 75.– unter Tel. 079 559 76 94 reservieren. Veranstalter: Kultur-Kreis Wangen-Brüttisellen

### Sonntag, 16. September

**Der Chor Wangen-Brüttisellen singt beim Abendmahlsgottesdienst**, 9.45 Uhr, Kirche Wangen

### Sonntag, 16. September

**PlayGround**, Spiele, Spass, Sound und Snacks für Schulkinder, Skatepark Halsrüti, 14–17 Uhr, organisiert von der offenen Jugendarbeit Wangen-Brüttisellen. Auskunft über Durchführung bei schlechtem Wetter unter Telefon 079 800 41 06

**Openair Kino beim Dorfplatz Wangen. Film «Vitus»**, 20.00–22.30 Uhr, ab 18.30 Uhr Bar geöffnet. Billette Fr. 10.– / Fr. 16.– / Fr. 75.– unter Tel. 079 559 76 94. Veranstalter: Kultur-Kreis Wangen-Brüttisellen

### Dienstag, 18. September

**Besuch der Villa Patumbah**, Treffpunkt 13.00 Uhr Dorfplatz Wangen, 14.00 Uhr Führung (Fr. 20.–). Anmeldung bis 14. September an Alessandra Giakoumis, 043 355 50 40. Veranstalter: Frauenverein Wangen.

### Mittwoch, 19. September

**Wanderung**, Abfahrt: 9.06 Uhr Bahnhof Dietlikon, Billette: 9 Uhr Pass lösen, Wanderzeit: Rheinau 1 Std. 30 Min. – Rest. Rhygarte – 1 Std. 30 Min. nach Flaach. Leitung: Hans Schmied, Telefon 044 834 06 53 oder 079 747 42 35. Veranstalter: Wandergruppe Frohsinn Wangen-Brüttisellen.

**Kids-Club – die Entdeckung der Sprache geht weiter**. Für Eltern mit Kindern ab 2 Jahren, 9.15–9.35 Uhr, Bibliothek Brüttisellen

### Donnerstag, 20. September

**Nachmittags-Stadtführung in Aarau**, Dietlikon ab 12.44 Uhr mit S3. Stadtführung Fr. 10.– / 15.– je nach Teilnehmerzahl. Veranstalter: Frauerverein Dietlikon.

**Dietliker FDP-Stamm**, 19.00 Uhr, Restaurant Bahnhof. Ungezwungener Rahmen zum Austausch über das Leben in Dietlikon. Veranstalter: FDP Dietlikon.

## Ärztlicher Notfalldienst

Bitte setzen Sie sich zunächst mit Ihrer Hausarzt-, Zahnarztpraxis oder Ihrer Apotheke in Verbindung.

Sofern Sie dort niemanden erreichen, wenden Sie sich an das «**Ärztetefon**», die Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker, unter der Gratisnummer:

**0800 33 66 55** Rund um die Uhr, an 365 Tagen im Jahr

Für schnelle Hilfe in **lebensbedrohlichen Lagen** kann die **Sanitätsnotrufnummer 144** gewählt werden.

**Notfalldienst für Kleintiere**, Kleintierpraxis Zentrum AG  
Dr. med. vet. Thomas Demarmels, Dr. med. vet. Cornelia Christen und Dr. med. vet. Remy Sprecher, Bahnhofstr. 38, Dietlikon 044 805 39 39

## Kurier

63. Jahrgang

Wochenzeitung der Gemeinden Dietlikon und Wangen-Brüttisellen. Erscheint am Freitag. Wird in alle Haushaltungen und Unternehmen verteilt. Auflage 7850 Ex. Jahresabonnement per Post: Fr. 80.– exkl. MWST

**Inseratannahme** Annahmeschluss: Dienstag 12 Uhr  
inserate@leimbacherdruck.ch, Tel. 044 833 20 40

**Einsendungen** **Vereine, Parteien, Leserkreis**  
Merkblatt für Einsendungen: www.leimbacherdruck.ch  
Redaktionsschluss: Montag, 13 Uhr  
kurier@leimbacherdruck.ch

**Verlag** «Kurier», Leimbacher AG, Claridenstrasse 7,  
8305 Dietlikon, Tel. 044 833 20 40,  
info@leimbacherdruck.ch  
Mo–Fr 8.30–12.00 Uhr, 13.30–17.00 Uhr

**Redaktion** Telefon 044 834 08 58, kurier@leimbacherdruck.ch  
Mo–Mi 8.30–12.00 Uhr, 13.30–17.00 Uhr  
Leo Niessner (Redaktionsleiter), Irene Zogg (Layout) und Sabine Meier (Sekretariat)

**Keinen Kurier erhalten?** Direct Mail Company, Tel. 044 908 40 44 / 044 908 40 40  
edith.schnellmann@dm-company.ch  
Mo–Do 08.00–12.00/13.00–16.00 Uhr  
Freitag 08.00–12.00/13.00–15.30 Uhr



**wägelwiesen**

## Tageszentrum

### Tag der offenen Tür

**Samstag, 29. September 2018, 10 bis 16 Uhr**

Wir laden Sie herzlich zur freien Besichtigung unseres Tageszentrums ein.

- Betreuung und Pflege für Seniorinnen und Senioren, die zu Hause leben
- Entlastungsangebot für Angehörige
- Begegnungsort zur Pflege sozialer Kontakte
- Zahlreiche Dienstleistungen vor Ort
- Kostenfreier Schnuppertag

Wägelwiesen  
Alters- und Pflegezentrum AG  
Obere Kirchstrasse 33, 8304 Wallisellen  
Telefon 044 877 74 50, www.waegelwiesen.ch

## Gratis Schnupperlektion

Linedance für Anfänger: Mo, 17. Sept., 10.00–10.50 Uhr  
Neuer Anfängerkurs Linedance: ab Mo, 22. Okt. 9.30 Uhr

## NEU: Basiskurs

ab Montag, 22. Oktober, 19.00–20.30 Uhr

## NEU: Discofox für Anfänger

ab Sonntag, 28. Oktober, 18.15–19.30 Uhr

Infos unter [www.tanzenmitherz.ch](http://www.tanzenmitherz.ch)

